

N. 12

INVERNO 09/10 | WINTER 09/10

welcome to

RAVENNA

Brilla la stagione delle feste

The festival season in full swing



PRESEPI, MERCATI E MUSICA

Nativity scenes,
markets and music

LE STAGIONI DEI TEATRI

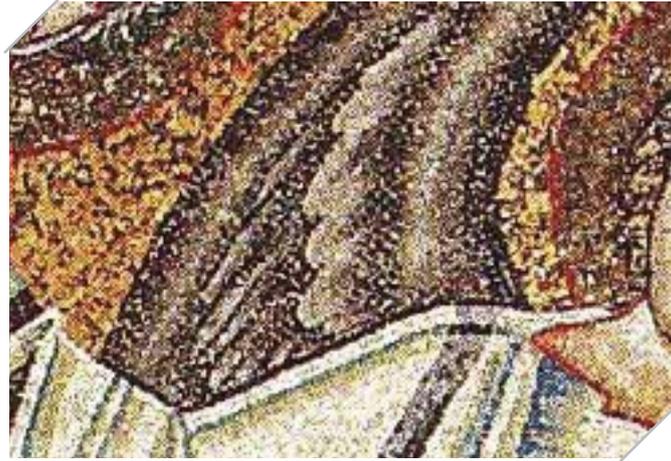
The theatre
seasons

IL MARE D'INVERNO

The Sea
in Winter



SCOPRI IL MOSAICO ▶



Discover mosaics

I colori e i fasti del dicembre ravennate si ritrovano nelle magnifiche armonie cromatiche delle ali degli angeli mirabilmente ritratti dagli antichi maestri bizantini che hanno adornato le antiche chiese di mosaici. Mosaici che, per il pregio artistico e il significato storico, sono stati annoverati nel Patrimonio mondiale dell'Umanità. Scoprite questo prezioso particolare osservando attentamente le figure alate dei capolavori dell'arte musiva che a Ravenna trova la sua massima espressione.

Inviare una mail all'indirizzo scoprimosaico@comune.ravenna.it con la risposta e i vostri recapiti per ricevere a casa una pubblicazione sulla città. Buona visita e buona fortuna a Ravenna e a presto per scoprire sempre nuovi segreti di questa antica città d'arte.

Welcome to Ravenna è disponibile anche *on-line* sul sito www.welcometoravenna.it e nella *home page* di www.turismo.ra.it

Scrivendo a scoprimosaico@comune.ravenna.it potrete ricevere le news che vi terranno informati sul calendario degli eventi.

The colours and magnificence of December in Ravenna can be found in the splendid chromatic harmonies of the angels' wings masterfully depicted by the ancient Byzantine masters who decorated the ancient churches with mosaics; mosaics which for their artistic value and historical significance have been inscribed in the Unesco World Heritage List. Discover this beautiful detail by carefully examining the winged figures of the masterpieces of mosaic art that find their greatest expression here in Ravenna. Send an email to the address scoprimosaico@comune.ravenna.it with your answer and your address and telephone number to receive a publication about the city.

Enjoy your stay in Ravenna and good luck. Until next time to discover new secrets of this ancient city of art.

Welcome to Ravenna is also available on line at the site www.welcometoravenna.it and the home page of www.turismo.ra.it

By writing to scoprimosaico@comune.ravenna.it you can receive news which will keep you updated on the calendar of events.

>>

info

RAVENNA

SERVIZIO TURISMO
E ATTIVITÀ CULTURALI
COMUNE DI RAVENNA
Via Salara 8/12
48121 Ravenna - Italia

UFFICIO INFORMAZIONE
E ACCOGLIENZA TURISTICA
Via Salara 8/12
48121 Ravenna - Italia

Tel. +39 0544.35755 - 35404
Fax +39 0544.35094

www.turismo.ravenna.it
turismo@comune.ra.it



IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

The warmth of the hospitality

di Fabrizio Matteucci | Sindaco di Ravenna / by Fabrizio Matteucci | Mayor of Ravenna

Gentili ospiti, benvenuti a Ravenna.

Come ogni anno la città d'arte e i suoi lidi in occasione di Natale e Capodanno indosseranno i vestiti luccicanti delle feste. Si riempiranno di iniziative per rendere più piacevole il soggiorno a voi che avete scelto la nostra città anche in questo momento dell'anno.

Dai primi di dicembre fino alla Befana, il centro cittadino sarà il fulcro di miriadi di iniziative per grandi e piccini.

Presepi artistici, mercatini, spettacoli di burattini, incontri, appuntamenti musicali a tema rigorosamente natalizio e non, andranno ad alimentare il carnet invernale già di per sé ricco di stagioni teatrali, mostre, incontri e concerti.

Il Mare d'Inverno taglierà il traguardo della sua terza edizione. Le spiagge sono il "piatto forte" della nostra offerta turistica, possono offrire numerose opportunità anche fuori dalla stagione estiva. In ciascuno dei nostri nove lidi sono previsti eventi per tutti.

Il Presepe di Sabbia sarà nuovamente allestito a Marina di Ravenna sul tratto della spiaggia vicino al porto canale. Torneranno le regate del *Campionato d'Inverno* del Ravenna Yacht Club, con la *Veleggiata di Santo Stefano*. In città, a febbraio, nella chiesa di San Domenico si potrà ammirare una bella mostra incentrata sul Progetto Oralities, un progetto che vede, nel triennio 2009-2011, diverse realtà europee impegnate nello scambio reciproco, all'interno dei propri festival culturali, di artisti e compagnie che operano nell'ambito della musica popolare, tradizionale e antica e del teatro di figura. Questa mostra che nel corso del triennio sarà allestita in tutte le città aderenti, è una delle tante tappe del percorso che abbiamo intrapreso per candidare Ravenna a Capitale Europea della Cultura.

Il 24 dicembre riproporremo i bellissimi fuochi artificiali in Piazza del Popolo.

Piazza del Popolo tornerà ad essere protagonista anche la notte del 31 dicembre con la terza edizione della *Festa di Capodanno*. Sarà l'occasione per brindare insieme e per scambiarsi gli auguri per un sereno 2010. Gentili ospiti, Vi aspetto. In attesa di incontrarci, godetevi le tante bellezze della nostra città e la sua ospitalità. Spero che Ravenna vi rimanga nel cuore.

Dear guests, Welcome to Ravenna.

On the occasion of Christmas and New Year the city of art and its lidos will be adorned once again with sparkling seasonal decorations as is the custom every year. For those of you who have decided to visit our city at this time of year there will be a host of things to do and see to make your stay more enjoyable.

From early December until Epiphany the city centre will be the focal point of the attractions for adults and children.

Artistic nativity scenes, markets, puppet shows, meetings, musical events related strictly to Christmas and other themes will fill out the winter programme which is already full of theatre seasons, exhibitions, meetings and concerts.

The Sea in Winter enters its third year. The beaches represent the strongpoint of our tourism and they offer a great deal even outside the summer season. Events for everyone are planned in each of our nine lidos.

The Sand Nativity Scene will appear once again on the stretch of beach near the port canal at Marina di Ravenna.

The regattas of the *Winter Cup* will return with the *Veleggiata di Santo Stefano*.

In the city, in February, in the church of San Domenico you can admire a beautiful exhibition on the Oralities Project, a project which during the three year period 2009-2011 will involve a number of European cities in the exchange of artists and companies operating in popular, traditional and ancient music and puppet theatres.

This exhibition which will be taken to all the cities involved during the three year period is one of the stages in our path to propose Ravenna as European Capital of Culture.

On 24 December there will be fireworks once again in Piazza del Popolo.

Piazza del Popolo will host the main event again on the night of 31 December with the third edition of the *New Year's Celebration*. It will be an occasion for us to toast in the New Year and wish each other a peaceful 2010. Dear guests I hope to see you there.

In the meantime, enjoy the many beautiful things in our city and its warm hospitality.

I hope that Ravenna will remain in your hearts.

Nel prossimo numero: **PRIMAVERA 2010**

In the next issue: **Spring 2010**



*from 28 February
to 6 June 2010*

**dal 28 febbraio
al 6 giugno 2010**

mar
Museo d'Arte
della città di Ravenna
Loggetta
Lombardesca
**I Preraffaelliti
e il sogno italiano**



**dal 20 marzo
2010**

*from 20 march
2010*


RAVENNANTICA
**Teatro e maschere
nel mondo antico**

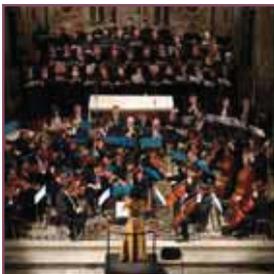
N. 13

**PRIMAVERA
2010
SPRING
2010**

*I concerti
di Pasqua*

primavera 2010

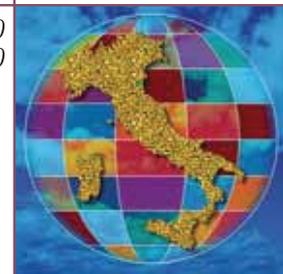
Spring 2010



**14^a
Borsa del Turismo
delle
100 Città d'Arte
d'Italia
Arts and Events
100 Italian Cities**

**dal 28 al 30
maggio 2010**

*from 28 to 30
May 2010*



Sommario

Contents



Brilla la stagione delle feste

The festival season in full swing



PRESEPI, MERCATI E MUSICA
Nativity scenes, markets and music

LE STAGIONI DEI TEATRI
The theatre seasons

IL MARE D'INVERNO
The Sea in Winter

Welcome to Ravenna

trimestrale di turismo e cultura
n. 12 - Anno III - dicembre 2009,
gennaio, febbraio 2010

Editore

Comune di Ravenna

Direttore Responsabile

Patrizia Cevoli

Coordinamento editoriale

Maria Grazia Marini

Redazione

Stefania Canosani, Roberta Emiliani,
Sara Laghi, Francesca Masi,
Maurizio Miserocchi, Vitaliana Pantini,
Maurizia Pasi, Simona Trotolo

Traduzioni

Scuola Interpreti e Traduttori, Ravenna

Foto

Archivio Comune di Ravenna
Archivio Fond. Ravenna Manifestazioni
Archivio MAR, Archivio RavennAntica
Archivio Funk Off, Archivio Teatro del Drago
Archivio Ravenna Teatro, Archivio PTR
Archivio Ass.ne Musicale Angelo Mariani
Archivio Accademia Perduta RomagnaTeatri
Archivio Ass.ne Culturale altriMenti
Archivio Pro loco Marina di Ravenna
Archivio Istituzione Biblioteca Classense
Archivio Museo Nazionale di Ravenna

Progetto Grafico

ABC Srl, Ravenna

Stampa

Tipografico dei Comuni, Santa Sofia (FC)

Hanno collaborato a questo numero:

Fondazione Ravenna Manifestazioni,
Istituzione Museo d'Arte della città,
Fondazione RavennAntica,
Museo NatuRa, Teatro del Drago, Ravenna Teatro,
Ass.ne Musicale Angelo Mariani,
Ass.me Culturale altriMenti,
Compagnia Drammatico Vegetale,
Capit Ravenna, Mama's Club,
Teatro Sociale di Piangipane,
Bronson Produzioni,
Ass.ni presepiastiche di Ravenna
Istituzione Biblioteca Classense
Centro Relazioni Culturali
Museo Nazionale di Ravenna

Registrazione del Tribunale di Ravenna
n° 1294 del 16 marzo 2007

EDITORIALE
editorial

Il calore dell'ospitalità 3

ANTICIPAZIONI
preview

4

ANIMAZIONI & RASSEGNE
entertainment & events

Mostre, laboratori e spettacoli per bambini 10

Gli incontri letterari 10

Trenta candeline per le marionette del Teatro del Drago 11

ANIMAZIONI & RASSEGNE
entertainment & events

Natale: tutta la città è in festa 6

I mercatini di Natale 8

I presepi di Ravenna 8

ANIMAZIONI & RASSEGNE
entertainment & events

Essere madre dietro le sbarre 12

Cultura: festival di tutto il mondo in rete 13

TEATRO
theatre

Fra classicità e innovazione 14

TEATRO
theatre

Prosa, comico, contemporaneo e musica 16

Dialetto, jazz, visual art e burattini 18

MOSTRE ED ESPOSIZIONI
exhibitions

Al Mar I Preraffaelliti e il sogno italiano 20

Giovani critici per giovani artisti 22

Il tempo dell'ombra 22

Mosaico in punta di matita 23

Futurismi a Ravenna 23

Dal castello all'armatura 23

MOSTRE ED ESPOSIZIONI
exhibitions

I tesori della Provincia torneranno a splendere 24

ANIMAZIONI & RASSEGNE
entertainment & events

Il mare bello anche d'inverno 26

RAVENNAINFO
RavennaInfo

28

Natale: tutta la città è in festa

Christmas: the whole
city celebrates

Concerti nelle basiliche, nelle piazze e nei teatri, numerosissimi appuntamenti pensati per i più piccoli, mercatini, iniziative di solidarietà e di animazione per condividere i momenti più belli delle feste di fine anno. Ecco i principali ingredienti per trascorrere il Natale a Ravenna, una festa lunga un mese, che dai primi di dicembre ai primi di gennaio coinvolgerà non solo il centro della città, ma anche le località del forese e in riva al mare.

Da non perdere le notti magiche organizzate dalla Cooperativa Atlantide: in Piazza del Popolo il 24 dicembre *La Vigilia di Natale* con i bellissimi fuochi artificiali offerti da **FIDAS-ADVS** e il 31 dicembre *la Festa di Capodanno* con **Alessandro Ristori** e le animazioni di Radio Studio Delta. Il 19 dicembre ore 11 e 17.30 lungo le vie del centro tutti vivranno l'incredibile energia dei concerti della **Funk Off**, la più famosa street band d'Italia. Pista di pattinaggio su ghiaccio, Festival di danza, musica e visual art, teatro, tradizionali concerti di Natale, presentazioni di libri, mostre, allestimenti di presepi in tutte le chiese e tante tante altre iniziative nel Natale a Ravenna. Ed inoltre, visite guidate ed aperture straordinarie dei monumenti in alcuni giorni speciali delle festività. Programma completo degli appuntamenti natalizi: www.turismo.ravenna.it

Concerts in the basilicas, squares and theatres, lots of events especially for children, markets, charity schemes and entertainment to share the best moments of the celebrations at the end of the year.

So here are the main ingredients for spending Christmas in Ravenna, a celebration lasting a month, which from early December to January will involve not only the city centre but also rural towns and seaside resorts.

Something not to miss: in Piazza del Popolo on 24 December, *Christmas Eve* celebrations and on 31 December the *New Year Celebrations* with **Alessandro Ristori** and entertainment by Radio Studio Delta.

On 19 December at 11 am and 5.30 pm concerts in the old city centre of **Funk Off**, the most famous street band in Italy. Skating rink, festival of dance, music and visual arts, theatre, Christmas concerts, book presentations, exhibitions, nativity scenes set up in all the churches and lots more at Christmas in Ravenna.

Complete programme of Christmas events:

www.turismo.ravenna.it



*Funk Off,
in concerto a Ravenna il 19 dicembre*

Mosaici a Capodanno

Mosaics at New Year

Il giorno di Capodanno sarà possibile visitare i nostri splendidi mosaici grazie all'apertura straordinaria dalle ore 14.30 alle 17 della Basilica di San Vitale, del Mausoleo di Galla Placidia e della Domus dei Tappeti di Pietra. L'Ufficio Informazioni e Accoglienza Turistica di Via Salara, 8/12 sarà aperto tutti i giorni festivi di dicembre dalle 10 alle 18. Natale e Capodanno dalle 14 alle 18.

On New Year's Day it will be possible to visit the splendid mosaics thanks to the special opening hours from 2.30pm to 5 pm of the Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia and the Domus dei Tappeti di Pietra. The Tourist Information Office in Via Salara n. 8/12 will be open on all the weekends of December from 10 am to 6 pm. Christmas and New Year from 2 pm to 6 pm.

Info: IAT | Tel. 0544.35404 | www.turismo.ra.it

Mosaici in festa

Mosaics celebrating

Visite guidate ai monumenti: Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia, Basilica di S. Apollinare Nuovo, Domus dei Tappeti di Pietra.

Dicembre: 6, 8, 13, 20, 26, 27 | Gennaio: 1, 3, 6

Il biglietto a pagamento include anche il Battistero Neoniano che potrà essere visitato autonomamente. Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544.482838 tutti i giorni dalle ore 13 alle 18, anche via email:

ravnaincoming@comune.ra.it

Punto d'incontro: IAT | Via Salara 8/12 ore 10.15 (ore 14.30 solo venerdì 1 gennaio).

A cura del Consorzio Ravenna Incoming Convention & Visitors Bureau.

Guided tours of the historic buildings: Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, Basilica of S. Apollinare Nuovo, Domus dei Tappeti di Pietra. December: 6, 8, 13, 20, 26, 27 | January: 1, 3, 6

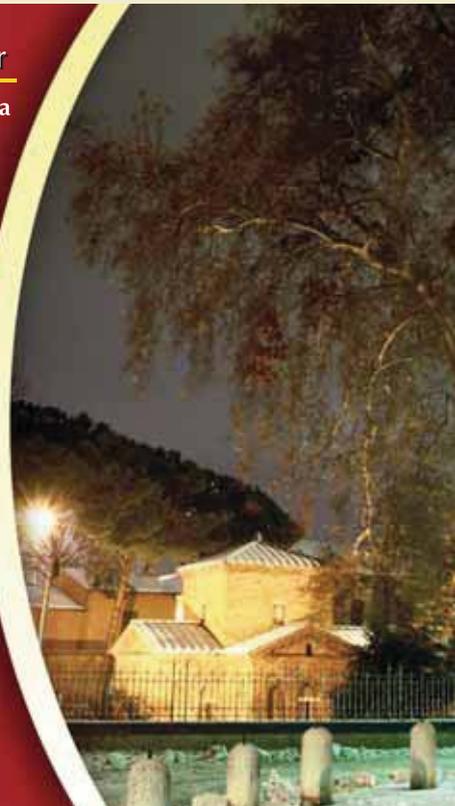
The admission ticket also includes the Neonian Baptistery which can be visited independently.

By appointment only: Tel. 0544.482838 every day from 1 pm to 6 pm, also by email

ravnaincoming@comune.ra.it

Meeting point: IAT - Via Salara 8/12 at 10.15 am (2.30 pm only Friday 1 January).

Organised by the Consorzio Ravenna Incoming Convention & Visitors Bureau



I mercatini di Natale

Christmas markets

Dal 5 al 28 dicembre

La Fiera Natale in Piazza

Mercatino natalizio con casette di legno
Piazza del Popolo | orario: dalle 9 alle 22

5, 6, 8, 12, 13 dicembre e 2, 3 gennaio

Mercatino Fatto ad Arte

Mostra mercato di hobbisti e creativi
Sotto i portici di Via Gordini, Via Ricci, Via Gessi,
Piazza Caduti della Libertà e Via A. De Gasperi | orario: dalle 10 alle 19

Dal 5 dicembre al 6 gennaio

Mercato Natale Verde Salute

Prodotti naturali per tutti
Via Diaz | orario: dalle 8 alle 20

Tutti i mercoledì ed i sabati

Mercato tradizionale della città

Via Sighinolfi | orario: dalle 6 alle 15

Nelle domeniche 6, 13, 20 dicembre

Fiere Domeniche precedenti il Natale

Mercato con merceologie natalizie e animazioni
Via Sighinolfi | orario prolungato dalle 9 alle 20

Sabato 19 e domenica 20 dicembre

Mostra mercato Antiquariato e Artigianato Città di Ravenna

Oggetti pregiati in mostra ogni terzo weekend del mese
Vie e piazze del centro storico | orario: dalle 8 alle 19

Dal 20 al 31 dicembre

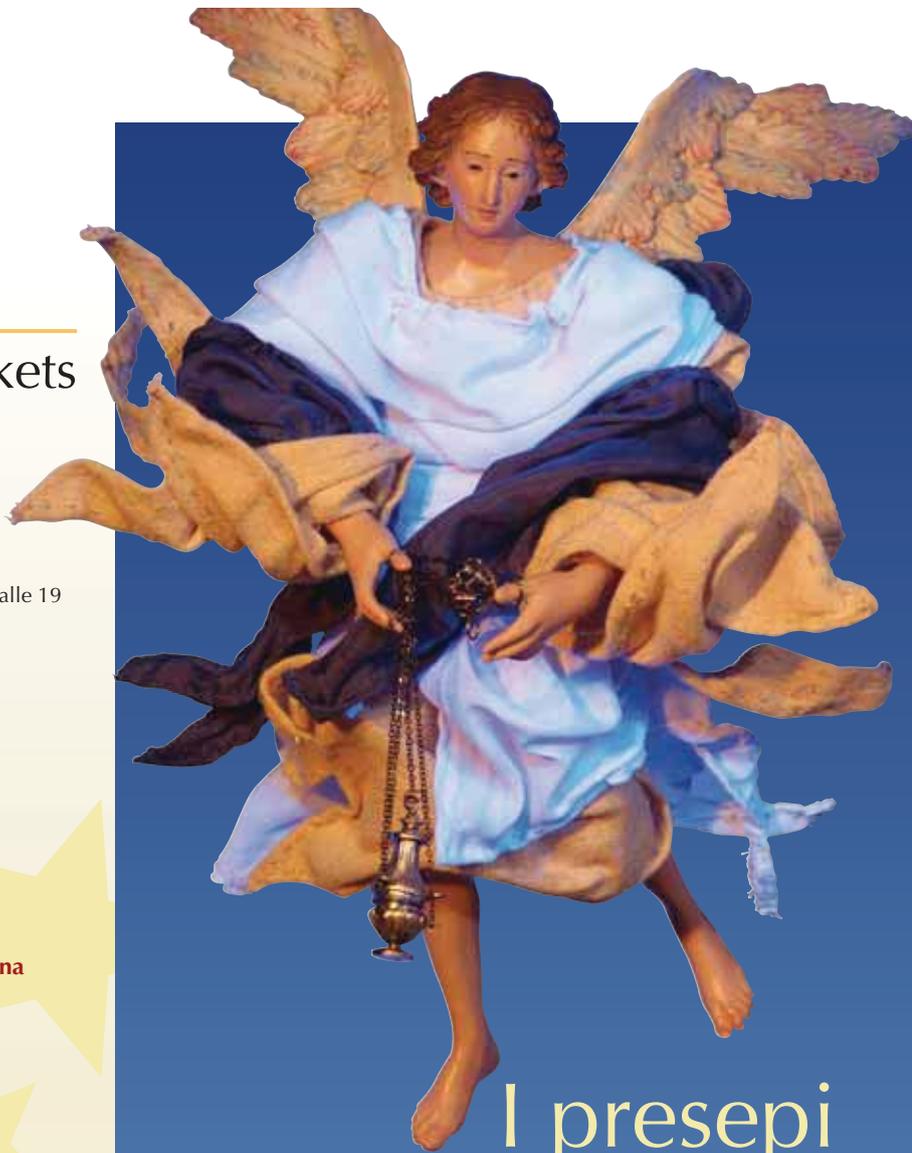
Mercato dei Fiori

Piazza Andrea Costa | orario: dalle 7.30 alle 20

28 febbraio 2010

MADRA

La Mostra Mercato Agricola Domenicale Ravenna ritorna con i prodotti di stagione del territorio. Prodotti buoni, genuini proposti a tutti da 45 agricoltori.
Portici di Via Gordini e via Corrado Ricci | orario: dalle 10 alle 18
Tel. 0544. 509611



I presepi di Ravenna

XV Edizione

In collaborazione con:

Associazione Italiana Amici del Presepio - Sezione di Ravenna
Associazione Presepistica Romagnola

I presepi sono l'immagine del Natale. Isole di cartapesta e di cartone, cascate di stagnola e fiumi di vetro colorato, vallate di sughero e pianure di muschio, statuette di creta e cieli pieni di stelle. E poi le luci, i colori, le musiche, il magico racconto della Natività, sempre uguale e tuttavia sempre diverso. Già da diversi anni la tradizione presepistica a Ravenna ha assunto proporzioni sempre più rilevanti, grazie alla passione dei presepisti e delle loro associazioni: sono oltre 40 gli scenari che possiamo ammirare nelle chiese e in vari luoghi del centro storico e in alcune località sulla riva del mare. Appuntamenti da non perdere: *Il Presepe di Sabbia* a Marina di Ravenna, *Il Presepe vive a Ravenna* (Piazza Duomo, 20 dicembre ore 16.15) e *Il Presepio Vivente* (Basilica di S. Apollinare in Classe 24 dicembre ore 19.30 e 6 gennaio ore 15.30).



Presepe Artistico Stile '700 Napoletano

Resurrezione: se c'è la passione perchè non sognare
Autore: Francesco di Francesco con Nazzareno Papetti e Cherubino Scotto di Settimo (AIAP)
Basilica di San Giovanni Battista | Via Girolamo Rossi, 45
Inaugurazione 5 dicembre ore 17.30 durante la S. Messa, poi permanente
orario: feriali 9 - 12 e 15.30 - 18 | festivi 9.30 - 12 e 15.30 - 18

Presepe Artistico Stile '700 Siciliano

Autore: Piergianni Gualtieri (APR)
Basilica di S. Agata Maggiore | Via Giuseppe Mazzini, 46
Dal 13 dicembre al 17 gennaio
orario: tutti i giorni 9 - 12 e 16 - 18

Il Presepe Tradizionale Popolare

Autore: Henry Rossi (APR)
Basilica di S. Francesco | Via Giroto Guaccimanni, 18
Dal 13 dicembre al 6 gennaio | orario: feriali 7 - 12 e 15 - 18
festivi 7.45 - 12.30 e 15 - 18.30. Il 24 dicembre anche in occasione della Santa Messa di mezzanotte, dalle 23.30 all'1

Presepe Storico Orientale

Autore: Henry Rossi (APR) e il gruppo parrocchiale Santuario di S. Maria in Porto | Via di Roma, 19
Dal 24 dicembre al 31 gennaio
orario: tutti i giorni 8.30 - 12.30 e 15.30 - 19

Presepe Tradizionale con alberi scavati dal mare

Autore: Riccardo Pagnani
Basilica di S. Giovanni Evangelista | Via Giosuè Carducci, 10
Dal 25 dicembre al 6 gennaio | orario: tutti i giorni 7 - 19

Presepe Storico Orientale

Autore: Vittorio Figini, Piergianni Gualtieri, Roberto Lambertini e Roberto Sangiorgi (APR)
Basilica di S. Maria Maggiore | Via Galla Placidia
Dal 13 dicembre al 31 gennaio | orario: tutti i giorni 8.30 - 12.30 e 15.30 - 18.30

Presepe Scenografico Stile Popolare

L'Adorazione dei Magi
Autore: Ciro Aurilia (AIAP) e il gruppo parrocchiale Chiesa Arcipretale di S. Biagio | Via Chiesa, 7
Dal 19 dicembre al 24 gennaio | orario: tutti i giorni 9 - 12 e 16 - 19

Presepe Storico Stile Palestinese

Autore: Gino Grassi (AIAP)
Chiesa di S. Maria del Torrione | Via Maioli, 8
Dal 20 dicembre al 31 gennaio | orario: tutti i giorni 9 - 12 e 15 - 18

Presepe in Stile Tradizionale

Autore: Suor Rosalba Luvisetto (APR)
Istituto Tavelli | Via Giuseppe Mazzini, 75
Dal 13 dicembre al 31 gennaio | orario: tutti i giorni 9.30 - 17.30

Presepio Artigianale Stile Popolare

Autore: Maria Gallinucci (AIAP)
Via Girolamo Rossi, 20
Dal 6 dicembre al 17 gennaio | orario: tutti i giorni 15.30 - 17.30

Presepe Artistico Napoletano Stile '700

L'Annuncio dei pastori
Autore: Ciro Aurilia (AIAP)
Banca Nazionale del Lavoro | vetrine su Via A. Diaz
Dal 12 dicembre al 31 gennaio | orario: 9 - 23

Presepe Storico Orientale

Autore: Piergianni Gualtieri (APR)
Atrio Scuola Materna Mons. Morelli | Circ.ne San Gaetano, 32
Dal 9 al 20 dicembre e dal 7 al 17 gennaio
orario: solo feriali dal lunedì al venerdì 7.30 - 17 | sabato 7.30 - 12.30

Presepi in Vetrina

A cura di APR
Via Ponte Marino, 25
Dal 9 dicembre al 17 gennaio sempre visibili e illuminati

Presepe Artigianale Stile Tradizionale

Autore: I ragazzi della Parrocchia Chiesa di S. Vittore - Via Amalasunta
Dal 13 dicembre all'10 gennaio | orario: tutti i giorni 8 - 20

Presepio Artigianale Animato

Autore: Ezio Ricci (AIAP)
Casa Protetta Centro Diurno Pallavicini | Baronio, Via Grado 45
Dal 8 dicembre al 20 gennaio | orario: tutti i giorni 10 - 11.30 e 15.30 - 17

Presepe Scenografico Stile Montano

Autore: Gino Grassi (AIAP) e gli ospiti della Casa Casa Nuova Famiglia Borgo Montone | Via Fiume Abbandonato, 447
Dal 20 dicembre al 31 gennaio | orario: tutti i giorni 9 - 12 e 16 - 18

Presepe Stile Popolare

Autore: Vittorio Figini (APR)
Allianz Bank | Via Bovini, 29
Dal 8 dicembre al 6 gennaio | sempre visibile

Presepe Animato Stile Popolare

Autore: Enrico Barotti (AIAP)
Cappella S. Barbara - Stabilimento Polimeri Europa | Via Baiona, 113
Dal 24 dicembre al 31 marzo | orario: tutti i giorni 9 - 17

Presepe Artistico in Luminarie

Autore: Don Lino Di Cintio e Elio Gentilucci
Chiesa di Madonna dell'Albero | Via Cella, 99 | Madonna dell'Albero
Dal 8 dicembre al 6 gennaio | orario: 17 - 23 (visibile all'aperto)

Presepe Artigianale Stile Palestinese con statue a grandezza naturale

Autore: Stefano Caranti (AIAP) e il gruppo parrocchiale Chiesa di S. Adalberto | Piazza Giuseppe Garibaldi, 12 | Sant'Alberto
Dal 13 dicembre al 9 gennaio | sempre visibile

Il Presepe di Sabbia

Autore: Ramirez, Montserrat, Radek, Slawa, Cuba, Capelli
A cura del Bagno Obelix in collaborazione con la Pro loco Zona di spiaggia libera adiacente la diga foranea Sud- Piazzale dei Marinai Marina di Ravenna
Dal 6 dicembre al 17 gennaio - Inaugurazione sabato 5 dicembre ore 15
Dal 23 dicembre al 6 gennaio aperto tutti i giorni dalle 10 alle 18.30.
Nel restante periodo apertura solo nel fine settimana con stessi orari.

Il Presepe vive a Ravenna

Domenica 20 dicembre ore 16.15 | Piazza Duomo
Un Presepe vivente con oltre cinquanta figuranti nel quadro della *Natività*. Canti e letture con la collaborazione del Centro Culturale Pier Giorgio Frassati. Al termine, alle ore 18.15 nella Cattedrale, seguirà la Santa Messa celebrata dal Vescovo.

Il Presepio Vivente

Giovedì 24 dicembre dalle ore 19.30 e mercoledì 6 gennaio | dalle ore 15.30 Basilica di S. Apollinare in Classe - presso la Casa dei Ragazzi | Classe
La vigilia di Natale si rivivrà l'attesa della nascita di Gesù a Betlemme con fiaccole, botteghe artigiane, guardie romane e musicisti. Nella locanda vin brulé e dolci a tutti i partecipanti. Alle ore 23.45 il corteo in costume si snoderà fino alla Basilica per assistere alla Santa Messa. Il pomeriggio dell'Epifania alle ore 17 arriveranno i Re Magi a cavallo che porteranno i doni a Gesù e a tutti i bambini. A cura della Commissione del Presepio Vivente insieme al Parroco Don Mauro Marzocchi.

Natale insieme. Viaggio tra i presepi Artistici della città

Sabato 12 e sabato 19 dicembre | dalle ore 9 alle 13
Tour gratuito a cura di Ciro Aurilia (AIAP) | Tel. 0544. 501689
Punto d'incontro: ore 8.45 Circostrazione Prima, Via Maggiore, 12

Associazione Italiana Amici del Presepio (A.I.A.P.)
Sezione di Ravenna | Via G. Rossi, 45 | Tel/fax 0544.35512

Associazione Presepistica Romagnola (A.P.R.)
Via G. Mazzini, 42 | Cell. 348.5932020 | fax 0544.35332
www.presepe-apr.it | info@presepe-apr.it

Mostre, laboratori e spettacoli per i bambini

Exhibitions, workshops and entertainment for children



Giostra cavalli Venetian Carousel

Tutti i giorni fino alla fine di Febbraio | Piazza XX Settembre
Una giostra stile '700 veneziano con tante luci e magnifici cavalli a dondolo

La Casa delle Marionette - La Collezione Monticelli

Laboratori di Natale, spettacoli e visite guidate

Dal 7 dicembre 2009 al 3 gennaio 2010

Via Vicolo Padenna 4/A | Tel. 0544.32056

www.lacasadellemarionette.it

Orari di apertura, dal 7 al 23 dicembre e il 3 gennaio:
10 - 12 e 15 - 18

Laboratori nei giorni: 9, 16, 23 dicembre | ore 17

30 dicembre | ore 15 - 3 gennaio | ore 11 e ore 16

Tutti gli appuntamenti presso il Museo La Casa delle Marionette sono su prenotazione. Tel. 340.3109780 - 392.6664211 o direttamente il giorno dell'iniziativa allo 0544.32056

Piccolo Museo di Bambole e altri Balocchi

Via Marco Fantuzzi, 4 (angolo Piazza Kennedy)

Orari: 10 - 12.30 e 15 - 18 | chiuso il lunedì

Visite guidate su prenotazione: 331.2663331

Il Museo, ricavato nelle stanze della parte posteriore di Palazzo Rasponi Murat, contiene bambole e altri giocattoli di varie epoche e vario materiale a partire dal 1870 fino al 1950.

Il Libro della Giungla

6 gennaio | ore 16.30

Palazzo Mauro De Andrè | Viale Europa, 1 | Tel. 0544.421211

Musical per bambini e per tutta la famiglia, dal famoso libro di Kipling. Regia di Adriano Bonfanti. Ingresso a pagamento.

Sotto la cupola del Planetario

Planetario di Ravenna | Giardini Pubblici | Tel. 0544.472067

Appuntamenti straordinari per bambini e genitori sotto la cupola. Ingresso libero, a cura dell'Associazione Ravennate Astrofilii Rheyta

30 dicembre | ore 15

Il cielo dei bambini

5 gennaio | ore 15

Il cielo della Befana, giochiamo con l'astronomia

Vulcano - Laboratorio Teatrale per Ragazzi

Tè a Teatro

Vulcano | Via Cella, 261 | San Bartolo | Ravenna

Tel. 0544.36239 | www.drammaticovegetale.com

17 gennaio, 7 e 21 febbraio | ore 15.30

Spettacoli, laboratori per bambini e famiglie, tè e pasticcini

Posti limitati | Ingresso a pagamento, su prenotazione

Le prenotazioni si effettuano il giorno dello spettacolo dalle ore 13.30 chiamando lo 0544.497501 o il 348.0137020

Teatro con contorno di filmattini

23 e 30 gennaio | ore 20.30

Teatro Rasi | Via di Roma, 39

Piccola rassegna teatrale con spettacoli e visione di video-cortometraggi d'autore

Le biglietterie del Teatro Rasi aprono nei giorni e luoghi di spettacolo, un'ora prima di inizio rappresentazione.

Per informazioni: Ravenna Teatro | Via di Roma, 39 | Ravenna

Tel. 0544.36239 | www.drammaticovegetale.com

L'Autunno dei Piccoli

12 dicembre | ore 16

Complesso di San Nicolò | Via Rondinelli, 6

13 dicembre ore 17 | 19 dicembre ore 16.30

Domus dei Tappeti di Pietra, Via Barbiani

Laboratori per bambini con visite guidate alla Domus dei Tappeti di Pietra e al Complesso di San Nicolò. A cura di RavennAntica.

Per prenotazioni: tel. 0544.213371 | www.ravennantica.it

Natale secondo NatuRa

Per tutto il mese di dicembre fino al 14 gennaio

Museo NatuRa | Via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto | Ravenna

Tel. 0544.529260 | www.natura.ra.it

Laboratori creativi per grandi e piccini, mostre, caccia al tesoro, escursioni, feste e visite guidate.

Il Carnevale di Ravenna

Carnevale dei Ragazzi Città di Ravenna

Info: Tel. 0544.216189

7 febbraio | Via di Roma | Ravenna | ore 14.30

14 febbraio | Vie e piazze di Punta Marina Terme | ore 14.30

Sfilata di carri allegorici e di gruppi di bambini e ragazzi in maschera, alcuni a piedi altri sui carri. I carri sono allestiti da varie parrocchie della città.

I Laboratori di Carnevale e visite guidate

Casa delle Marionette | Via Vicolo Padenna 4/A | Tel. 0544.32056

Apertura dall'11 al 16 febbraio dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 18

11 febbraio | ore 17 | **Le maschere di Carnevale**

16 febbraio | ore 17 | **Cappelli e Copricapo**

A cura di Martina Sturaro e Sarah Bonomi

Gli Incontri Letterari a Casa Melandri

Dicembre 2009 | gennaio, febbraio 2010 | Sala d'Attorre
Casa Melandri | Via Ponte Marino, 2 | ore 18

Dicembre

4 dicembre | Eva Cantarella | *Dammi mille baci*

11 dicembre | Roberto Volpi | *L'amara medicina*

15 dicembre | Antonella Imolesi Pozzi

Marco Dente. *un incisore ravennate*

18 dicembre | Maurizio Viroli | *Come se Dio ci fosse*

22 dicembre | Ersilio Tonini | *La ragione della speranza*

29 dicembre | Aristarco | *Che vigliacaz de rumagnòl spudé*

Gennaio

8 gennaio | Umberto Curi | *Miti d'amore*

12 gennaio | Sauro Mattarelli | *Romagna graffiti*

15 gennaio | George Steiner | *I libri che non ho scritto*

22 gennaio | Gerolamo Cardano | *Elogio di Nerone*

29 gennaio | Sergio Benvenuto | *Accidia*

Febbraio

5 febbraio | Antonio Castronuovo

La vedova allegra. Breve storia della ghigliottina

12 febbraio | Stefano Zuffi | *Il mondo dipinto*

16 febbraio | Pierluigi Moressa | *Guida storico-artistica di Ravenna*

19 febbraio | Jean Paul Sartre | *Pensare l'arte*

A cura di Francesca Marcarino

26 febbraio | Nerino Rossi | *Gli inganni della storia*

Trenta candeline per le marionette del Teatro del Drago

Thirty birthday candles for the marionettes of the Teatro del Drago

È passata molta acqua sotto i ponti... e Teatro del Drago, ovvero, tradotto in nomi, Mauro ed Andrea Monticelli, son giunti alla meta dei 30 anni di attività professionale nel settore del teatro d'animazione. Non ci sono arrivati in solitaria, ma con l'aiuto di tanti gregari; in questo caso è meglio dire, con il contributo di amici e colleghi artisti, che hanno collaborato con loro per molti progetti e per la produzione degli spettacoli. Non dobbiamo dimenticare che Teatro del Drago è la compagnia che ha compiuto il lavoro degli ultimi trent'anni di una storica Famiglia d'arte, quella dei Monticelli, che affonda le proprie radici nella metà dell'800 con Ariodante Monticelli e che ha proseguito ininterrottamente per 5 generazioni; fino ad ora... quindi, poco meno di un secolo e mezzo di teatro di marionette e burattini. Da qui si può capire il perché di una Casa delle Marionette, il museo privato con partecipazione pubblica di Teatro del Drago, che custodisce il materiale storico della Famiglia Monticelli.

In occasione di questo compleanno sarà allestita un'esposizione dei materiali scenici di questi trent'anni di attività della compagnia, presso Urban Center del Comune di Ravenna nella chiesa San Domenico (dal 4 dicembre al 6 gennaio), Saranno esposte

le ricostruzioni sceniche degli spettacoli creati con il contributo di molti artisti locali, che hanno prestato la loro esperienza ed opera artistica; hanno collaborato ripetutamente nell'arco degli anni, chi per la musica, vedi per esempio Davide Castiglia, Tiziana Ferretti e Massimo Pirini con i *Morrigan's Wake*, oppure con le loro belle voci Ivano Marescotti, Gianfranco Tondini, Danilo Conti; ed ancora, Gianni Plazzi con le sue Scenografie e l'ideazione dell'immagine di ben tre produzioni, non ultima, *Il sogno di Nosferatu* scritto e diretto da Marco Martinelli, dove prestarono le loro voci in "studio", l'autore stesso, la moglie Ermanna Montanari, Claudio Casadio e Ruggero Sintoni di Accademia Perduta.

The *Teatro del Drago* is the company that has done the work over the last 30 years of the Monticelli family, a historic artistic family of Ravenna rooted in the eighteen hundreds and which has continued uninterrupted for 5 generations to the present day with Mauro and Andrea Monticelli. On the occasion of this anniversary an exhibition has been set up in San Domenico displaying some of the exceptional props with marionettes, puppets and other stupendous tricks, not only to celebrate but also for the amusement and fascination of children and adults.

info

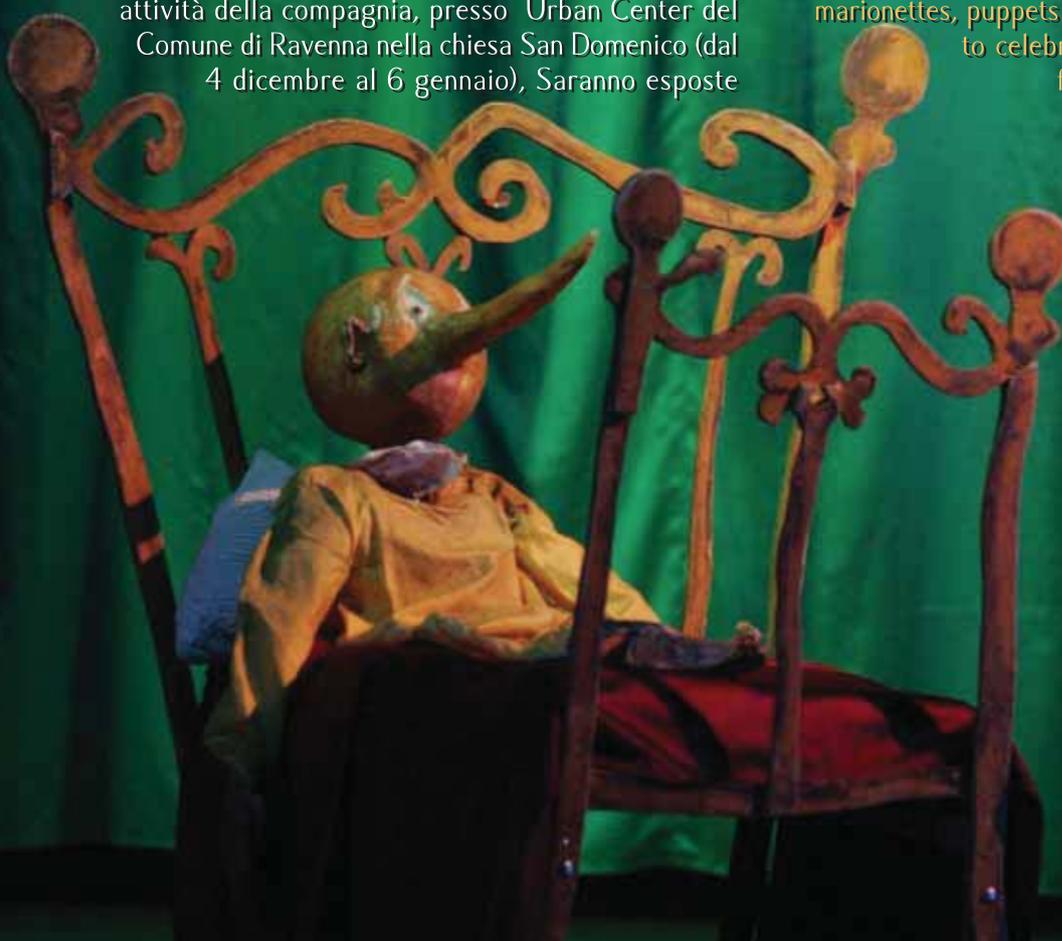
Pupazzi, Marionette e burattini...
30 anni di attività del Teatro del Drago

**Dal 4 dicembre 2009
al 6 gennaio 2010**
From 4 December 2009
to 6 January 2010

Inaugurazione: 4 dicembre | ore 17.30
Inauguration day: 4 December | 5.30pm
San Domenico Urban Center
Via Cavour, 1 | Ravenna
Info: Teatro del Drago
Tel. 0544.483461 | 392.6664211
info@teatrodeldrago.it

Orari di apertura/Open hours
Martedì, Mercoledì, Venerdì:
10 - 13 e 16 - 19
Sabato e domenica: 10 - 19
Tuesday, Wednesday, Friday
10am - 1pm and 4pm - 7pm
Saturday and Sunday: 10am - 7pm

Visite guidate su prenotazione:
www.teatrodeldrago.it



Essere madre dietro le sbarre

Being mother behind bars

Il fotoreporter Giampiero Corelli ha dedicato gli ultimi anni del suo lavoro a indagare l'identità femminile nei suoi aspetti meno conosciuti e consueti (dalle suore di clausura alle madri assassine). In questo contesto si inserisce questa iniziativa, un lungo reportage nelle carceri femminili italiane (da Rebibbia alla Giudecca, da Pozzuoli al Pagliarelli di Palermo, al Gozzi di Messina, Forlì, Dozza a Bologna, S. Vittore Milano, Ponte Decimo Genova) che lo ha portato a visitare una decina di istituti di pena. Non ci si sofferma solo sulle detenute, che pure costituiscono il momento caratterizzante dell'intervento, ma anche sul personale di sorveglianza, di assistenza sociale, sul servizio di volontariato, sul più ampio mondo carcerario anche nei suoi aspetti culturali. Particolare attenzione è rivolta alle detenute madri, comprese tra la privazione della libertà e l'affettività e la speranza di una nuova vita.

Il progetto, che è stato possibile grazie alla disponibilità del Dipartimento amministrazione penitenziaria del ministero della Giustizia, ha portato alla realizzazione di questa mostra fotografica con pannelli di grandi dimensioni e alla pubblicazione di un volume fotografico, corredato da brevi note tratte da interviste alle detenute, introdotto da un testo della giornalista Rai Adriana Pannitteri, autrice di un reportage dal carcere di Castiglione delle Stiviere.

In the last years, the photojournalist Giampiero Corelli has investigated the more unusual and less known aspects of the female identity. On display is a long reportage on Italian women's prisons which involved visiting many penal institutions. It deals not only with the detainees but also the prison warders, social workers and voluntary service.

Special attention is given to imprisoned mothers caught between the privation of freedom and affectionate contact and the hope of a new life.



La bellezza dentro
Donne e madri nelle carceri italiane
 Un progetto di Giampiero Corelli
Dal 14 gennaio al 7 febbraio
 Mostra fotografica e libro

Urban Center | Chiesa di San Domenico | Via Cavour, 1
Orari di apertura/Open hours
 martedì, mercoledì, venerdì: 10 - 13 e 16 - 19
 sabato, domenica e festivi: 10 - 19
 Tuesday, Wednesday and Friday:
 10am - 1pm and 4pm - 7pm
 Saturday, Sunday and weekend days: 10am - 7pm

La mostra si compone di 40 pannelli fotografici ed è stata allestita in collaborazione con l'Associazione dalla parte dei minori e altri enti impegnati nel volontariato. Nel corso dell'anno 2010 verrà riproposta in diverse sedi dell'Emilia-Romagna per poi toccare alcune città italiane dove sono stati effettuati i reportage.

Cultura: festival di tutto il mondo in rete

Culture: Festival of the entire world online

La città di Ravenna prende parte al progetto Oralities, finanziato dalla Comunità Europea nell'ambito del Programma Cultura 2007-2013, al quale aderiscono le città di Birgu (Malta), Evora (Portogallo), Idanha à Nova (Portogallo), Mertòla (Portogallo), Ourense (Spagna), Sliven (Bulgaria).

Le città sono impegnate nel triennio 2009-2011 nello scambio reciproco all'interno dei propri festival culturali, di artisti e compagnie che operano nell'ambito della Musica Popolare e Tradizionale, Musica Antica e Teatro di Figura. Ravenna ha già ricevuto artisti di musica tradizionale e popolare provenienti dalla Spagna, dalla Bulgaria e dal Portogallo nell'ambito del Festival delle Culture e musicisti di musica antica e popolare, provenienti dal Portogallo, dalla Spagna e da Malta nello *Spazio Europa* in Piazza San Francesco.

Grazie alla collaborazione istituita con numerose associazioni culturali del territorio, quali Ensemble Mariani, Accademia Bizantina, Polifonica di Ravenna, Capit, Associazione Canterini Romagnoli e Teatro del Drago, la nostra città è stata partecipe in numerosi festival culturali e musicali ad Ourense, a Birgu, a Sliven, a Idhan à Nova, Mertola ed Evora.

Dal 19 al 20 febbraio Ravenna ospiterà un meeting tecnico tra tutti i partner aderenti al progetto, durante il quale saranno presentati i programmi culturali 2010-2011. In questa occasione si inaugurerà presso San Domenico la mostra fotografica, nella quale le città si presenteranno e il progetto verrà presentato alla città di Ravenna. Questa mostra nel corso del triennio, verrà poi fatta circuitare in tutte le città aderenti, e sarà un importante mezzo di comunicazione e promozione per la nostra città.

The city of Ravenna is taking part in the Oralities project, financed by the European Community in the sphere of the Culture Programme for 2007-2013 involving the cities of Birgu (Malta), Evora (Portugal), Idanha à Nova (Portugal) Mertòla (Portugal) Ourense (Spain) and Sliven (Bulgaria).

From 19 to 20 February Ravenna will host a technical meeting of all the partners involved in this cultural project: on this occasion in San Domenico a photographic exhibition will be opened.



Culture Programme



info

Oralities mostra fotografica che illustra il progetto europeo

Photographic exhibition that shows the European Project

dal 19 febbraio al 7 marzo 2010
from 19 February to 7 March 2010

Urban Center
Chiesa di San Domenico
Via Cavour, 1

Orari di apertura/Open hours:
martedì, mercoledì, venerdì:
10 - 13 e 16 - 19
sabato, domenica e festivi:
10 - 19

Tuesday, Wednesday and Friday:
10am - 1pm and 4pm - 7pm
Saturday, Sunday and weekend days:
10am - 7pm

Les Ballets Trockadero



Fra classicità e innovazione

From classicism to innovation

Opera e danza al

Se l'apertura è stata riservata alle sontuose architetture dell'opera barocca, con una nuova produzione del *Tito Manlio* di Antonio Vivaldi - uno dei preziosi titoli dell'ampio catalogo del "prete rosso", oggi famoso per le sue pagine strumentali ma nei primi decenni del Settecento indiscusso protagonista della vita teatrale europea - la Stagione d'Opera e Danza del Teatro Alighieri proseguirà nei prossimi mesi senza rinunciare al repertorio tradizionale, ma gettando lo sguardo fino al Novecento più accattivante. E prediligendo quel tratto ironico e umoristico che in ogni epoca ha saputo farsi spazio nel teatro musicale. Tratto che, per cominciare, caratterizza le più famose pagine operistiche di Gioachino Rossini, come appunto *Il barbiere di Siviglia*, indiscusso capolavoro buffo e belcantistico qui proposto in un allestimento del Maggio Musicale Fiorentino affidato al disegno registico di Damiano Michieletto. Una regia che testimonia un'altra delle scelte artistiche fondanti dell'intera



La figlia del reggimento

stagione: la volontà di aprire il mondo dell'opera a nuove chiavi interpretative offrendo, per tutti i titoli in programma, spazi di ricerca a quella nuova generazione di registi che in questi anni si sta affacciando sulla scena internazionale. Al giovane Andrea Cigni toccherà, infatti, la regia di un altro melodramma comico, *La figlia del reggimento* di Gaetano Donizetti: non però nella prima versione francese che l'autore concepì per l'Opéra Comique di Parigi, dove andò in scena nel febbraio del 1840, ma in quella italiana che pochi mesi dopo trionfò alla Scala di Milano. Due atti tipici della verve comica donizettiana che, nell'edizione critica di Claudio Toscani, andranno in scena in un nuovo allestimento coprodotto dal teatro ravennate insieme al Circuito Lirico Lombardo. Lungo il filo del divertissement lirico si inserisce anche il *Candide* di Leonard Bernstein. Traduzione in musica del capolavoro di polemica illuministica di Voltaire, si tratta di una di quelle partiture refrattarie ad ogni facile

classificazione: perché al turbinio spettacolare del musical unisce il profondo lirismo del più classico melodramma come l'allegria più sfacciata dell'operetta, in una moltitudine di stili e caratteri che ne fanno una pagina unica del Novecento musicale. A dirigerla, sul podio dell'Orchestra della Toscana, sarà Elio Boncompagni, mentre la regia sarà del giovane polacco Michal Znaniecki. L'ultimo appuntamento operistico è fissato con l'*Idomeneo* di Mozart: superbo esempio di drammaturgia musicale seria, condotta nei canoni della riforma gluckiana attraverso una caratterizzazione musicale dei personaggi che, al di là della convenzionalità aulica del soggetto, sconfinata nella modernità. Il nuovo allestimento in scena è quello del Comunale di Bologna: la direzione è di Michele Mariotti, mentre la regia di Davide Livermore. Nel cartellone, però, un posto di grande rilievo spetta anche alla danza, che con regolarità si alterna alla lirica: di nuovo nel segno della collaborazione con istituzioni prestigiose, come per *La Sylphide*, interpretato da uno dei corpi di ballo italiani più qualificati, il fiorentino MaggioDanza. E di nuovo coniugando la tradizione classica con le istanze della danza moderna.

Così, se all'interpretazione del Balletto dell'Opera di Praga sarà affidata la celebre Cenerentola musicata da Sergej Prokof'ev, lo stile innovativo de *Les Ballets Jazz de Montréal* dominerà nelle coreografie della nuova creazione *Jack in the box* e nell'ironia de *Les Chambres de Jacques*. Per poi chiudere nel linguaggio parodistico e scherzoso della compagnia tutta al maschile *Les Ballets Trockadero*, impegnata a rileggere in chiave umoristica classici quali *Il lago dei cigni* e *Paquita*.

Teatro di Tradizione Dante Alighieri Stagione d'Opera e Danza 2009-2010

Opera

9, 10 gennaio | **Il barbiere di Siviglia**
musica di Gioachino Rossini

23, 24 gennaio | **La figlia del reggimento**
musica di Gaetano Donizetti

20, 21 febbraio | **Candide**
musica di Leonard Bernstein

19, 21 marzo | **Idomeneo**
musica di Wolfgang Amadeus Mozart

Danza

19, 20 dicembre | **MaggioDanza**
La Sylphide

19, 20 gennaio (Pala de Andrè) | **Momix**
Bothanica

6, 7 febbraio | **Balletto del Teatro dell'Opera di Praga**
Cenerentola

7 marzo | **Les Ballets Jazz de Montréal**
Les Chambres de Jacques, Jack in a box

27, 28 marzo
Les Ballets Trockadero de Monte Carlo
Il lago dei cigni (atto II), Go for Barocco, Paquita

Info: Tel. 0544 249244 | www.teatroalighieri.org | tickets@teatroalighieri.org
Inizio spettacoli ore 20.30 | Domenica ore 15.30

Il barbiere di Siviglia



After the sumptuous baroque musical architecture of *Tito Manlio* by Antonio Vivaldi, the Alighieri Theatre season continues without neglecting the tradition repertoire but casts an eye on the more captivating side of the nineteenth century; and preferring that ironic trait that in every period has been able to make a space for itself in the musical theatre. Like the Barber of Seville, the unquestioned comic masterpiece by Gioachino Rossini performed by the Maggio Musicale Fiorentino under the direction of Damiano Michieletto. And like *The Daughter of the Regiment*: two typical acts of comic verve by Donizetti performed in the Italian version.

Still in the lyric genre we have *Candide* by Leonard Bernstein, inspired by Voltaire's masterpiece. The last operatic title is *Idomeneo* by Mozart.

Dance is also given a spot in the limelight: with classics such as *La Sylphide*, performed by the MaggioDanza of Florence, the famous Cinderella ballet suite with a score by Sergei Prokofiev and danced by the Prague State Opera Ballet; but also with the innovative style of *Les Ballets Jazz de Montréal* and then the parodying irony of the entirely male company *Les Ballets Trockadero*.

Stagione di Prosa 2009/2010

Spettacoli fino al 28 febbraio 2010

Teatro Alighieri | Via Mariani, 2 | Ravenna
 Inizio spettacoli ore 21.00 | domenica ore 15.30
 Ravenna Teatro | Tel. 0544.36239
www.teatroalighieri.com | www.ravennateatro.com/prosa



La Presidentessa

10, 11, 12, 13 dicembre

LA PRESIDENTESSA

di Maurice Hennequin e Pierre Veber | regia Massimo Castri
 Emilia-Romagna Teatro Fondazione
 Teatro Stabile dell'Umbria

12, 13, 14, 15, gennaio

PENSACI GIACOMINO!

di Luigi Pirandello | regia Enzo Vetrano e Stefano Randisi
 Diablogues
 Teatro Stabile di Sardegna

25, 26, 27, 28 febbraio

Massimo Dapporto e Benedicla Boccoli

L'APPARTAMENTO

di Billy Wilder e I. A. L. Diamond | regia Patrick Rossi Gastaldi
 Noctivagus



Massimo Dapporto e Benedicla Boccoli

Comico 2009/2010

Spettacoli fino al 17 gennaio 2010

Teatro Alighieri | Via Mariani, 2 | Ravenna | ore 21
 Tel. 0544/249244 | www.accademiaperduta.it
 A cura di Accademia Perduta/Romagna Teatri in collaborazione
 con Fondazione Ravenna Manifestazioni

6 dicembre

**Luca Bizzarri
 e Paolo Kessisoglu**

LA PASSIONE SECONDO LUCA E PAOLO

di Luca Bizzarri,
 Paolo Kessisoglu,
 Michele Serra e Martino Clericetti
 musiche di Carlo Boccadoro
 canzoni di Paolo Kessisoglu
 regia di Giorgio Gallione
 ITC 2000
 e Politeama Genovese

17 gennaio

Ennio Marchetto

A QUALCUNO PIACE CARTA

di Ennio Marchetto
 e Sosthen Hennekam

I Concerti

della Domenica 2009

Dal 6 al 20 dicembre 2009

Teatro Alighieri
 Sala Arcangelo Corelli | ore 11
 a cura dell'Associazione Musicale
 Angelo Mariani di Ravenna
 Tel. 0544. 39837
www.angelomariani.org
 associazione@angelomariani.it

6 dicembre

DUO PIANISTICO

Andrè Gallo e Chiara Opalio

13 dicembre

AMOROSA SELVA DI VIOLONCELLI

Accademia degli Astrusi
 Mauro Valli - violoncello e violoncello piccolo
 Federico Ferri - violoncello | Giovanni Valgimigli - violone
 Stefano Rocco - arciliuto e chitarra barocca
 Daniele Proni - clavicembalo



Ennio Marchetto



L'Accademia degli Astrusi

20 dicembre

NOSTALGIA DEL PRESENTE

Sandra Rehder - voce | Silvio Zalambani - sax soprano
 & Grupo Candombe

Appuntamento con l'Operetta

Dal 15 dicembre 2009 al 13 febbraio 2010

Teatro Alighieri | Via Mariani, 2 | Ravenna | ore 21.15

A cura di CAPIT Ravenna

Tel. 0544 591715 (Feriali 9 - 12)

www.capitra.it

15 dicembre

Compagnia In scena di Corrado Abbati | **MY FAIR LADY**

di Frederick Loewe

16 dicembre

Compagnia In scena di Corrado Abbati | **MADAME DI TEBE**

di Carlo Lombardo

12 febbraio

Compagnia La Belle Epoque | **LA PRINCIPESSA CZARDA**

di Leo Stein e Bela Jewbach

13 febbraio

OPERETTA IERI, OGGI, DOMANI

Gran Galà con la Compagnia La Belle Epoque

30 gennaio

LE BARUFFE CHIOZZOTTE

di Carlo Goldoni

Compagnia Piccolo Teatro Città di Chioggia

Serata speciale in occasione della 25° edizione della rassegna con ingresso gratuito per tutti gli abbonati all'Operetta.

Ravenna Musica 2010

Concerti dal 16 gennaio al 23 febbraio 2010

Teatro Alighieri, via A. Mariani, 2 Ravenna | ore 20.45

a cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani di Ravenna

Tel. 0544.39837 | www.angelomariani.org

associazione@angelomariani.it

16 gennaio

ORCHESTRA SINFONICA DELLA SVIZZERA ITALIANA

Omaggio a Robert Schumann nel bicentenario della nascita

Alain Lombard - direttore | Alexander Lonquich - pianista



L'Orchestra Sinfonica della Svizzera Italiana

26 gennaio

QUATUOR YSAÏE - QUARTETTO D'ARCHI

3 febbraio

Andrea Griminelli - flauto | Irene Veneziano - pianoforte

14 febbraio

Krystian Zimerman - pianoforte

Omaggio a Fryderyk Chopin nel bicentenario della nascita

23 febbraio

I MUSICI

Nobodaddy 2009/2010

Spettacoli fino al 26 febbraio 2010

Teatro Rasi | Via di Roma, 39 | Ravenna | e altri luoghi

Ravenna Teatro | Tel. 0544.36239

www.ravennateatro.com/nobodaddy

10 dicembre | ore 21 | Teatro Rasi

Presentazione del libro

LEBEN - OPERINA IN VALIGIA

di Marco Martinelli (Editoria & Spettacolo)

IL CORPO DELLE DONNE (ingresso gratuito)

Documentario di Marco Malfi Chindemi e Lorella Zanardo

Seguirà incontro con Lorella Zanardo

dal 17 al 19 dicembre | ore 21 | (luogo da definire)

Teatro delle Albe

STRANIERI + ARIA PUBBLICA (posti limitati, prenotazione obbligatoria)

15 gennaio | ore 18 | Teatro Rasi

Inaugurazione della mostra **MORTI DI SONNO**

opere di Davide Reviati (La mostra rimarrà aperta fino venerdì 26 febbraio) ore 21.00

Daniele Timpano

ECCE ROBOT! CRONACA DI UN'INVASIONE

dal 21 al 23 gennaio | ore 21 | (luogo da definire)

Teatro delle Albe

STRANIERI + ARIA PUBBLICA (posti limitati, prenotazione obbligatoria)

22 gennaio | ore 17.30

ARTE E PERIFERIE

Incontro con Michele Serra, Giovanna Zucconi e Valerio Evangelisti

Coordina Laura Gambi

29 gennaio | ore 21 | Artificerie Almagià

Claudio Morganti

UNA LETTURA DEL WOYZECK+WOYZECK ANIMAZIONE

ore 22.30 | Teatro Rasi

Lorenzo Gleijeses | **L'ESAUSTO O IL PROFONDO AZZURRO**

4 febbraio | ore 18 | Teatro Rasi

Presentazione del libro IL CORPO DEL CAPO

Incontro con l'autore Marco Belpoliti

12 febbraio | ore 21 | Teatro Rasi

Menoventi | **INVISIBILMENTE**

ore 22.30

ZOE Teatro | **MALACORTE**

18 febbraio | ore 20 | Teatro Rasi

Gruppo Nanou | **MOTEL [Faccende Personali]**

Simona Bertozzi | **TERRESTRE**

18 e 19 febbraio | C.I.S.I.M. | Viale Parini, 48 | Lido Adriano (RA)

PASSI ALLE PORTE D'ORIENTE

laboratorio di Renata M. Molinari con Paola Bigatto

19 febbraio | ore 22 | Teatro Rasi

ULVER (a cura di Bronson Produzioni)

26 febbraio | ore 20 | Artificerie Almagià

Bottega degli Apocrifi | SOTTOSOPRA

La città salvata dalle donne e altri scherzi simili

ore 21.30 | Teatro Rasi

Sonia Bergamasco | **Rodolfo Rossi**

CONCERTO DELLA FINE DEL MONDO

Manifesto per un anticanzoniere

Ritroviamoci al Rasi 2009/2010

Spettacoli fino al 28 febbraio 2010

Teatro Rasi | Via di Roma, 39 | Ravenna | ore 15
Tel. 0544.591715 | www.capitra.it

6 dicembre

Compagnia il Passaggio di Ravenna | PLAZA SUITE
tre atti di Neil Simon

13 dicembre

Compagnia La Zercia di Forlì | LA STRE' VECIA PAR LA NOVA
tre atti di Paolo Maltoni

20 dicembre

Compagnia de Bonumor di Granarolo Faentino
UNA CURA SPECIELA
tre atti di Guido Lucchini

26 dicembre

Società Canterini Romagnoli - Gruppo Corale Pratella-Martuzzi
LA RUMAGNA INTE TU COR

3 gennaio

Compagnia Amici del Teatro di Cassanigo | UN BEL BUS
farsa poliziesca in due tempi a cura della Compagnia

10 gennaio

Compagnia I Mimi della Lirica di Ravenna | RIGOLETTO
di Giuseppe Verdi

24 gennaio

Compagnia CDT La Rumagnola di Bagnacavallo
BAGNINO GASTONE
tre atti di Guido Lucchini

31 gennaio

Laboratorio Italiano del Piccolo Teatro Città di Ravenna
I(N)SOLITI INVITI
un party ed una cena... molto particolari



7 febbraio

Compagnia Cvi De Magazén di S. Antonio - Ravenna
A BE' AGL'JACV
tre atti di Delmo Fenati

21 febbraio

Compagnia La Broza di Cesena | QUATERNA
tre atti a cura della Compagnia

28 febbraio

Compagnia Quasi Stabile di Bubano
IN CA MEJA È CMANDA... L'ITALIA
tre atti di Mario Monetti

Le Arti della Marionetta 2009/2010

Spettacoli fino al 13 febbraio 2010

Artificerie Almagià | Via Almagià, 2 | Ravenna
Inizio spettacoli ore 16.30
Teatro del Drago | Tel. 0544.483461/483460
www.teatrodeldrago.it | info@teatrodeldrago.it

6 dicembre

Teatro del Drago | IL NATALE DI PIPPI

6 gennaio

Le feste all'Almagià | ARRIVA LA BEFANA
Associazione Teste di Legno per il mondo | *L'ultimo lupo del lago*

10 gennaio

Teatro Stabile delle Marche
IL FLAUTO MAGICO OVVERO PÀ-PA PÀGHEREMO

17 gennaio

Il Baule Volante | LA BELLA E LA BESTIA

24 gennaio

Drammatico Vegetale | ALICE ATTRAVERSO LO SPECCHIO

13 febbraio

Le feste all'Almagià | A CARNEVALE OGNI SCHERZO VALE
Teatro in Trambusto | *Varietà Prestige*

Mama's Club 2009/2010

Spettacoli fino al 30 gennaio 2010

Via San Mama, 75 | Ravenna | Tel. 0544.405730 - 3319118800
www.mamasclub.it | info@mamasclub.it

5 dicembre ore 22

Musica Klezmer... e altro | BUBE SUPRAVE TRIO

11 dicembre 2009 e 8 gennaio 2010 | ore 21.30

SE UNA SERA D'INVERNO... Mamasballo
Musica d'autore, filmati, aneddoti e tanta musica da ballare

12 dicembre ore 21.15

I suoni dell'Irlanda | FIMM

18 dicembre ore 21.30

SE UNA SERA D'INVERNO... La piccola pace nella grande guerra
1914, la vigilia di Natale. Materiali d'archivio, diari, lettere, fotografie, musiche e canti per ricreare l'atmosfera di quei momenti.

9 gennaio ore 21.15

Tuscantica | MASSIMO GIUNTINI "DUCTIA"

15 gennaio ore 21.30

SE UNA SERA D'INVERNO... Due storie, la stessa storia?
L'Isola del Tesoro contro *La vera storia di Long John Silver*

16 gennaio ore 21.15

Etno-jazz | BEVANO EST

22 gennaio ore 21.30

SE UNA SERA D'INVERNO... La transessualità narrata
GENERI SCONFINATI: I CONFINI DEL GENERE
foto di Porpora Marcasciano | Sarà presente la giornalista Beatrice Busi

23 gennaio ore 21.15

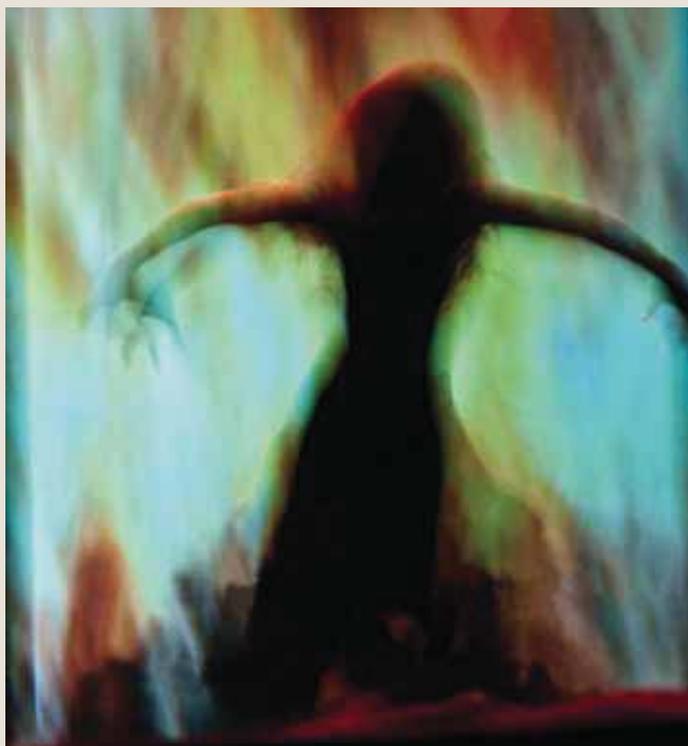
Fado portoghese | ROSAS E CANCOES

29 gennaio ore 21.30

SE UNA SERA D'INVERNO... La lirica virtuosa del flauto
I flautisti: Alessandro Emiliani, Paolo Fabbri | Immagini di Patrizia Magnani

30 gennaio ore 21.15

World music | OGAM



DROME Festival | Corposamente Winter09

Artificerie Almagià | Via Almagià, 2 | Ravenna

11-12 dicembre 2009

Tel. 348.5250030

www.myspace.com/dromefestival | www.altrimenti.org

info@altrimenti.org

Ingresso a pagamento

A cura dell'Associazione altriMenti | Direzione artistica Andrea Bernabini

Venerdì 11 dicembre | inizio ore 21.30

GIOVANNI FALZONE Quartet - Around Jimi Hendrix

Giovanni Falzone: trumpet, electronic human effects
Valerio Scignoli: electric guitar - Michele Tacchi: electric bass
Riccardo Tosi: drums

UNBALANCE/3 (danza)

Dobbiamo andare e non fermarci finchè non siamo arrivati
(Jack Kerouac)

di e con Michela Minguzzi | Tecnica Antonio Rinaldi

Dalle 23.30 - ingresso gratuito

I wanna be sedated to ROCK - DJ set ROCK e Video live

Sabato 12 dicembre | inizio ore 21.30

TARAN danze - La notte della taranta

Produzione TARANTaRTE

Danze del Salento, Musica e Video

Live video set Andrea Bernabini

Bronson: Winter Session

Concerti dal 5 all'11 dicembre

Via Cella, 50 | Madonna dell'Albero, Ravenna | ore 21.30

Tel. 333.2097141 | www.bronsonproduzioni.com

5 dicembre

PAOLO BENEVEGNÙ

6 dicembre

DODOS+Comaneci+Mattia Coletti+?Alos

11 dicembre

BOB MOULD

La Redazione di *Welcome to Ravenna* declina ogni responsabilità
in merito a modifiche di programmazione: il calendario eventi è aggiornato al 30 novembre 2009.

Teatro Sociale Musica e Cinema

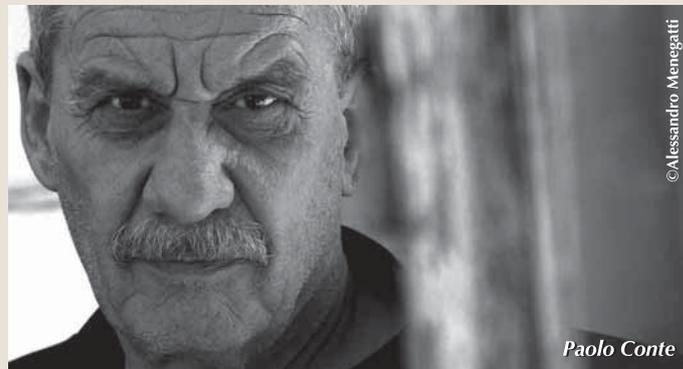
Programma dal 7 al 18 dicembre 2009

Via Piangipane, 153 | Piangipane (Ra) | www.teatrosociale.it

Apertura biglietteria: cinema ore 20.30 | spettacoli ore 21

Ogni martedì sera rassegna di film.

Durante l'intervallo è possibile gustare i cappellini.



©Alessandro Menegatti

Paolo Conte

7 e 8 dicembre | Teatro Alighieri | Via Mariani, 2 | Ravenna
Il Sociale va in città | PAOLO CONTE ORCHESTRA

11 dicembre

IL GRANDE JAZZ: NOSTOS

Antonio Marangolo - sax | Ellade Bandini - batteria
Ares Tavolazzi - contrabbasso

13 dicembre

BANDA CITTÀ DI RAVENNA: Anteprema del Concerto di Natale
Ingresso gratuito ore 20.30

18 dicembre

BLUES, SOUL E RYTHM & BLUES: Facciamo festa aspettando Natale
LINDA SINGS THE BLUES

Vins Vallicelli - batteria | Pippo Guarnera - organo Hammond
Walter Monini - basso | Luca Giordano - chitarra

info

TEATRO ALIGHIERI

Via Mariani | Ravenna

Biglietteria/ticket office

Via Mariani, 2 | Ravenna

Tel. 0544.249244 | Fax 0544.215840

tickets@teatroalighieri.org

Orari Biglietteria/ticket office open hours

dal lunedì al sabato: 10 - 13

from Monday to Saturday: 10am - 1pm

giovedì: 16 - 18 / Thursday: 4pm - 6pm

e un'ora prima di ogni spettacolo/and one hour before every show

Programma e prevendite on-line/programme and ticket sales on-line

www.teatroalighieri.org

TEATRO RASI

Via di Roma, 39 | Ravenna

Biglietteria/ticket office

Via di Roma, 39 | Ravenna | Tel. 0544.30227

Orari Biglietteria/ticket office open hours

giovedì: 16 - 18; sabato: 10 - 12

e un'ora prima di ogni spettacolo

Thursday: 4pm - 6pm; Saturday: 10am - 12am

and an hour before every show

Programmi/programmes

www.ravennateatro.com | www.teatrodellealbe.com

ARTIFICERIE ALMAGIÀ

Via Almagià, 2 (Zona Darsena) | Ravenna

Orari Biglietteria/ticket office open hours

Il giorno dello spettacolo un'ora prima di ogni spettacolo

The day of the show and an hour before every show



Al Mar i preraffaelliti e il sogno italiano

The Pre-raphaellites and the italian dream at the MAR

La brillantezza dei colori, l'attenzione ai particolari naturali, l'estrema semplicità e l'intensità dell'espressione furono elementi della pittura medievale che affascinarono a metà dell'Ottocento quel gruppo di giovani artisti inglesi che prese il nome di Preraffaelliti, al quale il Museo d'Arte della città dedica un'importante mostra dal 28 febbraio al 6 giugno 2010.

L'Italia con la sua arte, il suo paesaggio, la sua letteratura e la sua storia, fu il punto centrale della loro ispirazione: essi cercarono di guidare la riforma della pittura inglese, rifiutando immagini convenzionali legate ad un metodo accademico.

Tra i membri fondatori della confraternita ci fu Dante Gabriel Rossetti: figlio di un esule italiano, trovò una delle sue principali fonti di ispirazione negli scritti di Dante, e realizzò una magnifica serie di acquerelli e dipinti ad illustrare alcuni episodi chiave della *Divina Commedia* (come il famoso bacio di Paolo e Francesca) e della *Vita Nova* (come l'incontro tra Beatrice e Dante). Anche Burne-Jones e altri artisti realizzarono opere tratte da soggetti legati alla letteratura italiana.

Se inizialmente l'arte dei Preraffaelliti fu ispirata all'esempio dell'arte italiana, con riferimento al periodo medievale e pre-rinascimentale, a partire dagli ultimi anni del 1850 l'attenzione si volse anche ai dipinti del sedicesimo secolo e in particolare a quelli veneziani.

John Ruskin fu l'ispiratore di un gruppo di artisti che in quel periodo visitò l'Italia, risiedendovi, con l'intento di studiare attentamente la natura e di documentare l'architettura e le opere d'arte a beneficio del pubblico inglese che mai avrebbe avuto la possibilità di visitare quei luoghi. Un certo numero di pittori e disegnatori lavorarono direttamente per Ruskin, per documentare edifici e dipinti che lo studioso credeva in pericolo o per restauri incauti o per l'incuria del tempo. Tra questi c'erano G.P. Boyce, J.W. Inchbold e J. Brett, poi J.W. Bunney, F. Randal e A. Burgess, che realizzarono disegni da mostrare agli studenti di Oxford. La mostra seguirà dunque questi due temi principali: l'interesse da parte dei Preraffaelliti per la letteratura e l'arte italiane (con l'esposizione di importanti capolavori di Beato Angelico, di Perugino e di altri) e la loro rappresentazione del paesaggio italiano. Il culmine dell'interesse dei Preraffaelliti in Italia si può vedere nei mosaici della Chiesa americana di Roma, San Paolo dentro le mura, ideati da Burne-Jones nell'ultima decade dell'800. La mostra includerà cartoni e disegni preparatori per questo progetto, visti raramente in pubblico e sarà supportata da un filmato dedicato ai mosaici realizzati.

Saranno anche rappresentati lavori di Scuola Etrusca di pittori che seguirono e furono ispirati dal pittore e patriota italiano Giovanni Costa. Artisti che credevano nel diritto all'indipendenza dell'Italia e che espressero la loro ammirazione per il nostro paese con commoventi e panoramiche vedute paesaggistiche.



Dante Gabriel Rossetti, *Beatrice ad un ricevimento di nozze nega il suo saluto a Dante*, Oxford, The Ashmolean Museum. A pag. 20, Edward Burne-Jones, *Musica* (particolare), Oxford, The Ashmolean Museum

The brilliance of the colours, attention to natural details, extreme simplicity and intensity of expression were the features of medieval painting that in the middle of the eighteenth century fascinated that group of young English artists that took the name of Pre-Raphaelites.

Italy with its art, landscape, literature and history, was the central point of their inspiration: they tried to guide the reform of English painting, rejecting conventional and academic images. The exhibition will trace the course of two main themes: the interest on the part of the Pre-Raphaelites for Italian literature and art (with the exhibition of masterpieces by Beato Angelico, Perugino and others) and their representation of the Italian landscape, with special reference to Ruskin. The inspiring force behind a group of artists who visited Italy in that period with the intention of studying nature and documenting the architecture and art for the benefit of the English public who had never had a chance to visit those places.



Giovani critici per giovani artisti

Young critics for young artists

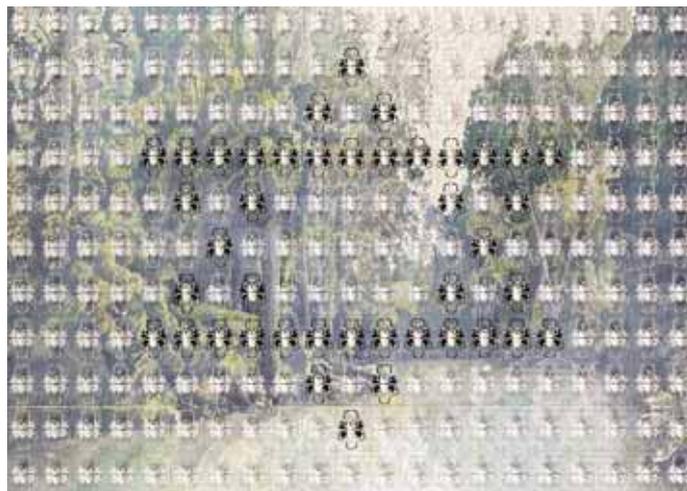
Proseguono gli appuntamenti del MAR dedicati alla giovane critica e agli artisti emergenti nel terzo ciclo *Critica in Arte*, con la mostra di Pietro Ruffo (Roma, 1978) a cura di Laura Barreca che resterà aperta fino al 13 dicembre, e di Marinella Senatore (Cava de' Tirreni, 1977) a cura di Daniela Bigi, che aprirà sabato 19 dicembre. La prima personale di Pietro Ruffo a Ravenna, intitolata *La Gioventù delle colline*, presenta un percorso di opere appartenenti a diverse tematiche care all'artista tra cui lo scenario conflittuale del Medio Oriente come stereotipo storico-antropologico, pur senza alcuna intenzione moralistica. L'indagine storico-politica si intreccia ai temi legati al territorio, alla difesa delle identità, dei confini naturali e di quelli imposti artificialmente dall'uomo. Le opere di Marinella Senatore si caratterizzano per la ricerca di una identità, lo studio dello spazio e delle relazioni; l'artista opera soprattutto attraverso la pratica video (coinvolgendo attori non professionisti), senza però rinunciare alle ampie possibilità espressive offerte dall'intero ambito del visivo, dal disegno all'installazione al musical.

Il tempo dell'ombra

The time of the shadow

La mostra di Enrico Lombardi, *Il tempo dell'ombra*, a cura di Chiara Canali, allestita a S. Maria delle Croci rientra nel progetto ITALIAN FACTORY per la diffusione della Nuova figurazione Italiana ideata da Alessandro Riva, ed è Patrocinata dall'Assessorato alla Cultura del Comune di Ravenna e dal Museo d'Arte della città di Ravenna. Vi saranno esposte una ventina di opere inedite in due cicli pittorici: *ORTI CONCLUSI* (pitture di giardini e fontane, silenti e misteriose, impregnate di memoria e senso dell'origine) e *STANZE* (città fantastiche e geometriche, ispirate alla pittura del due-trecento italiano e all'astrazione geometrica moderna).

The exhibition by Enrico Lombardi, organised by Chiara Canali and set up in S. Maria delle Croci is sponsored by the Department of Culture of the Municipality of Ravenna and the City Art Museum of Ravenna. About twenty works will be on public display for the first time in two series: *ORTI CONCLUSI* and *STANZE*.



Pietro Ruffo, *Giordano*

The events of *Critique in Art* at the MAR devoted to the opinions of young critics and emerging artists, now in its third year with the exhibition of Pietro Ruffo (Rome, 1978) organised by Laura Barreca, until 13 December, investigating the political and cultural dimension of international relations, and Marinella Senatore (Cava de' Tirreni, 1977) organised by Daniela Bigi, from 19 December to 6 January, who deals with the topics of identity, space and its relationships.



MAR Museo d'Arte della Città di Ravenna
Via di Roma, 13 | Ravenna | Tel. 0544.482477
www.museocitta.ra.it

I PRERAFFAELLITI, IL SOGNO DEL '400 ITALIANO

Da Beato Angelico a Perugino, da Rossetti a Burne-Jones
THE PRERAFFAELLITES, THE ITALIAN DREAM OF THE '400
From Beato Angelico to Perugino, from Rossetti to Burne-Jones
28 febbraio - 6 giugno 2010/28 February - 6 June 2010

Orari/open hours

Fino al 31 marzo: Dal lunedì al venerdì: 9 - 18 | Sabato e domenica: 9 - 19
Dall'1 aprile: Dal lunedì al giovedì: 9 - 19 | Venerdì: 9 - 21
Sabato e domenica: 9 - 19
Until 31st March: From Monday to Friday: 9am - 6pm
Saturday and Sunday: 9am - 7pm
From 1st April: From Monday to Tuesday: 9am - 7pm | Friday: 9am - 9pm
Saturday and Sunday: 9am - 7pm

CRITICA IN ARTE/CRITIQUE IN ART

Fino al 13 dicembre/until 13 December
Pietro Ruffo a cura di Laura Barreca
19 dicembre - 17 gennaio 2010/19 December - 17 January 2010
Marinella Senatore a cura di Daniela Bigi

Orari/open hours

martedì - giovedì - venerdì: 9 - 13.30 | 15 - 18
Tuesday - Thursday - Friday: 9am - 1.30pm | 3pm - 6pm
mercoledì e sabato: 9 - 13.30/Wednesday and Saturday: 9am - 1.30pm
domenica: 15 - 18/Sunday: 3pm - 6pm
lunedì chiuso/closed on Monday

IL TEMPO DELL'OMBRA. Mostra personale di Enrico Lombardi

THE TIME OF THE SHADOW. Personal exhibition of Enrico Lombardi
29 novembre 2009 - 6 gennaio 2010/ 29 november 2009 - 6 January 2010

Orari/open hours

Da martedì a domenica: 15 - 18
Chiuso il lunedì, il 25 dicembre ed il primo gennaio 2010
From Monday to Sunday: 3pm - 6pm
Closed on Monday, 25th December and 1st of January 2010

Mosaico in punta di matita

Mosaics in pencil



Nella stagione invernale prosegue presso il Museo Nazionale di Ravenna la mostra *Mosaico in punta di matita*. Rilievi e acquerelli dall'Archivio Disegni della Soprintendenza di Ravenna, inaugurata in ottobre in occasione del Primo Festival Internazionale di Mosaico Contemporaneo.

La mostra presenta calchi al vero, schizzi e disegni ad acquerello, realizzati fra la fine dell'Ottocento e i primi decenni del Novecento, che consentono di ripercorrere il

laborioso procedimento di registrazione delle superfici musive da parte dei restauratori, in un'epoca in cui la fotografia era ancora agli esordi. Preziosi documenti inediti dell'Archivio Disegni, apprezzabili sia per il valore documentario che estetico, testimoniano l'interpretazione grafico-pittorica del manto musivo della chiesa di San Vitale e della Cappella Arcivescovile: un universo popolato da deliziosi volatili e lievi creature angeliche prende vita nei raffinati acquerelli caratterizzati da una squisita sensibilità.

Continues at the National Museum of Ravenna the exhibition *Mosaic in pencil*. Casts and watercolours from the Archive of Drawings of the Superintendency of Ravenna. Casts, sketches and watercolours produced between the end of the eighteen hundreds and early decades of the nineteen hundreds testify to the graphic-pictorial interpretation of the mosaic decoration of the church of San Vitale and the Archiepiscopal Chapel.

Info:

Museo Nazionale di Ravenna | Via Fiandrini | Tel. 0544 543711

www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it

Fino al 20 giugno 2010

orari: dal martedì alla domenica 8.30 - 19.30 | chiusura biglietteria 19

chiuso il lunedì, il 25 dicembre e il 1° gennaio

Ingresso: previo acquisto del biglietto del Museo Nazionale di Ravenna

Futurismi a Ravenna

Futurism in Ravenna



Pirro Rost, Bruno Corra, Milano, 1921

In copertina:
ritratto di Bruno Corra di Bazzi

In occasione delle celebrazioni del Futurismo legate al centenario della nascita del movimento, la Biblioteca Classense espone un cospicuo numero di libri, manifesti e documenti legati al futurismo di marca più propriamente ravennate. Noto è il ruolo che, accanto a Francesco Balilla Pratella, i fratelli ravennati Arnaldo Ginanni e Bruno Corradini, conosciuti come Ginna e Corra, ebbero nello sviluppo del movimento a partire dai suoi esordi. In questa esposizione manifestazioni artistiche che maggiormente si svilupparono

attorno al libro. I Futurismi ravennati, poiché varie furono le ondate e i raggruppamenti di intellettuali che vi parteciparono, saranno proposti attraverso i libri prodotti, le copertine, le illustrazioni, le caricature così care al gusto del movimento, i manifesti negli esemplari posseduti dalla Biblioteca Classense, e da importanti collezioni private. Saranno esposti anche alcuni dei più importanti capolavori librari del movimento futurista, come il *Libro imbullonato* di Depero.

On the occasion of the celebrations of Futurism in connection with the centenary of the birth of the movement, the Classense Library is displaying books, posters, covers, illustrations and legal documents connected with futurism, connected to Ravenna. The Futurisms of Ravenna, since there were several groups of intellectuals who took part in the movement.

Info:

Manica Lunga della Biblioteca Classense | Ravenna

www.classense.ra.it

20 dicembre 2009 | 18 aprile 2010

Inaugurazione: Sabato 19 dicembre | ore 17

orari: dal martedì al sabato 10 - 13, 15 - 18 | domenica 15 - 18

L'arte della guerra: dal castello all'armatura | The art of war: from castles to armour

Museo Nazionale di Ravenna | Via Fiandrini | Tel. 0544.543711 | www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it



19 gennaio 2010 | ore 15-17

**Le rocche e i castelli del territorio:
un'architettura che stupisce**

26 gennaio 2010, ore 15-17

**La Rocca malatestiana
di Montefiore Conca**

2 febbraio 2010, ore 15-17

**Armi e armature dall'Oploteca
del Museo Nazionale di Ravenna**

9 febbraio 2010, ore 15-17

Le armi e gli amori

Gli incontri propongono uno sguardo disincantato sui contributi che l'arte ha offerto alla cultura bellica. Esempio classico è quello dell'architettura militare, ben rappresentata dalle rocche e dai castelli della regione. La visita alla prestigiosa collezione di armi e armature, si concentrerà in particolar modo sugli aspetti decorativi che rendono questi strumenti bellici dei piccoli capolavori d'arte.

Meetings on local military architecture and guided tours of the collection of weaponry and armour of the Museum: small masterpieces of art.



I tesori della Provincia torneranno a splendere

La Cripta Rasponi e i Giardini Pensili restituiti alla città
The treasures of the Provincial council Building will gleam once again

I Giardini Pensili
del Palazzo della Provincia

15.517: questo il numero dei visitatori che dal 13 settembre al 1° novembre hanno affollato i suggestivi spazi della Cripta Rasponi e dei Giardini Pensili del Palazzo della Provincia, che la Fondazione RavennAntica ha preso in gestione, grazie ad una convenzione stipulata con la Provincia di Ravenna, al fine di garantirne la restituzione permanente alla fruizione pubblica.

La cripta, in realtà una piccola cappella gentilizia mai destinata al seppellimento dei defunti della famiglia Rasponi, è il nucleo più antico conservatosi del complesso architettonico originale di Palazzo Rasponi, risalente con tutta probabilità alla fine del XVIII secolo. La dimora gentilizia, dopo alterne vicende, fu distrutta nel 1922 e completamente riedificata negli anni '20 del Novecento come Palazzo della Provincia su progetto dell'architetto Giulio Ulisse Arata.

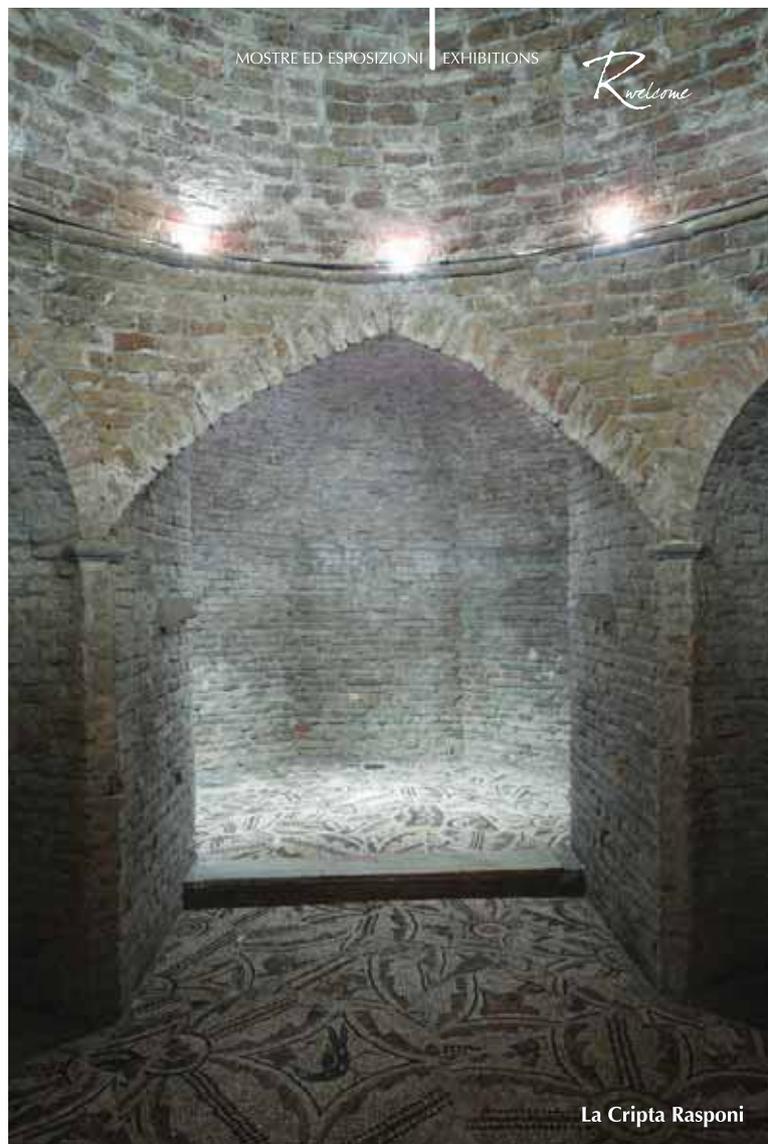
Di particolare fascino ed interesse sono i mosaici che decorano il pavimento della cripta, provenienti da Classe, probabilmente dalla chiesa di San Severo (VI secolo). Essi racchiudono motivi ornamentali e figure di animali vari,

vivacizzati dall'uso di smalti, con tocchi squillanti di colore inseriti nel becco dei volatili e nelle zampe, che trasportano il visitatore in quell'atmosfera romantica e "pittorresca" tanto lodata dal pittore e critico d'arte inglese J. Ruskin. Nel piccolo vano della cripta vi sono anche nicchie e rientranze con iscrizioni commemorative della famiglia Rasponi.

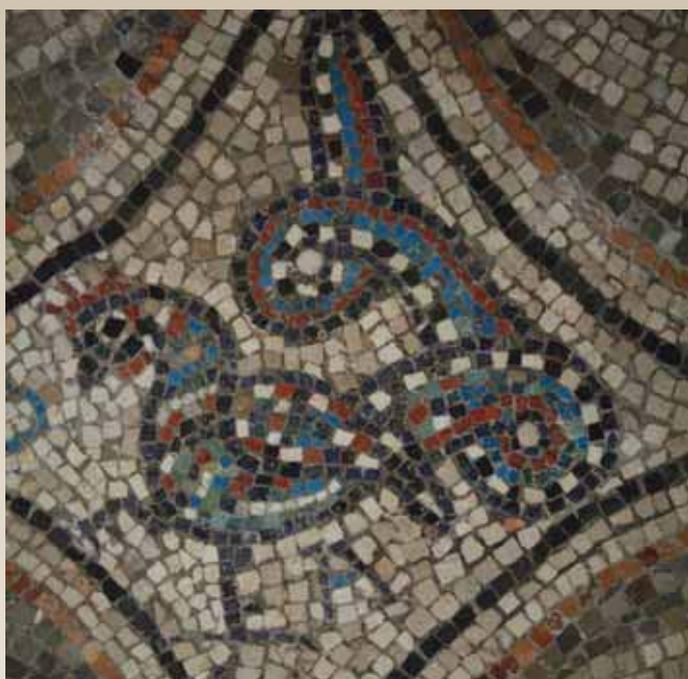
La Cripta Rasponi, unitamente ai Giardini Pensili della Provincia, rappresenta a pieno titolo un nuovo tassello del percorso di valorizzazione del patrimonio storico, artistico ed archeologico della città.

Attualmente è previsto un periodo di chiusura per portare a termine alcuni lavori di allestimento interno, ma a partire dal 6 marzo 2010 la Cripta e i Giardini Pensili saranno riaperti al pubblico in maniera permanente: questo vero e proprio tesoro d'arte e natura diventerà, quindi, parte integrante del circuito dei siti promossi da RavennAntica e un punto di riferimento e divulgazione, una "vetrina", per le iniziative del sistema museale provinciale.

15,517 is the number of visitors which from 13 September to 1 November filled the evocative areas of the Rasponi Crypt and Roof Garden of the Provincial Council building. The Fondazione RavennAntica has assumed the management of these areas, through an agreement entered with the Provincial Administration of Ravenna, in order to ensure that it is permanently available for use by the public. The crypt, in reality a small nobleman's chapel which was never intended for the burial of the deceased members of the Rasponi family, is the oldest surviving part of the original Rasponi Palace building complex and most probably dates from the end of the XVIII century. The nobleman's residence, after alternating fortunes, was destroyed in 1922 and completely rebuilt in the nineteen twenties as the Provincial Council building on a design by the architect Giulio Ulisse Arata. Of special charm and interest is the floor decoration of the crypt consisting of mosaics from Classe, probably from the church of Saint Severus (VI century). The mosaics depict ornamental motifs and figures of assorted animals, made brilliant by the use of enamels with shrill touches of colour in the beaks and talons of the birds, that transport the visitor into that romantic and "picturesque" atmosphere praised to the heavens by the English painter and art critic J. Ruskin. At the moment a period of closure is planned in order to finish some internal renovation work, but the Crypt and Roof Garden will be opened to the public again permanently on 6 March 2010.



La Cripta Rasponi



Sopra: Un particolare del pavimento musivo della Cripta Rasponi
Nell'info box: Maschera comica dell'hegemòn presbytes (l'anziano principale), Affresco, Ercolano, Casa dei Cervi, I° secolo d. C.

info

Nuovo evento espositivo 2010 dedicato al teatro e alle maschere nel mondo antico

Complesso di San Nicolò | Via Rondinelli, 6 Ravenna

Inaugurazione: venerdì 19 marzo 2010

Apertura al pubblico: sabato 20 marzo 2010

Cripta Rasponi e Giardini Pensili del Palazzo della Provincia

Piazza San Francesco | Ravenna

Tel. 0544.215342 | www.criptarasponi.com

Riapertura 6 marzo 2010

Orari/open hours:

tutti i giorni dalle 10 alle 18.30

everyday from 10am to 6.30pm

Il mare bello anche d'inverno

The sea, beautiful in winter too

Il Mare d'Inverno, giunto alla sua terza edizione, anche quest'anno ci riserva piacevoli sorprese con iniziative presso stabilimenti balneari, negozi, bar e ristoranti. Le Spiagge di Ravenna ci offrono l'opportunità di vivere il fascino del mare anche nei mesi invernali e la possibilità di festeggiare in modo insolito il Natale e il Capodanno. A Marina di Ravenna infatti l'appuntamento per tutti è in riva al mare dal 6 dicembre al 17 gennaio con il suggestivo *Presepe di Sabbia* (zona di spiaggia libera adiacente la diga foranea Sud-Piazzale dei Marinai), realizzato dai 6 artisti internazionali Ramirez, Montserrat, Radek, Slawa, Cuba, Capelli, a cura del bagno Obelix con la collaborazione della Pro loco.

Restiamo sempre in riva al mare con il ritorno al MarinaBay del *Villaggio di Natale* che ospita il *Mercatino di Natale sulla spiaggia*, dove oltre venti artigiani espongono prodotti veramente speciali, la spettacolare mostra e gara di cani da slitta, la pista di pagginaggio su ghiaccio, concerto gospel, teatro e tante altre iniziative anche per i bambini. Non manca lo sport con le appassionanti regate veliche del *XXVIII Campionato d'Inverno* del Ravenna Yacht Club. Nel centro della località, per gli amanti dello shopping *Segui le stelle* è il percorso, segnalato da una stella, che conduce ogni domenica di dicembre nei negozi aperti con degustazioni e iniziative varie, mentre i *Mercatini di Marina di Ravenna* sono presenti tutte le domeniche di dicembre e gennaio accanto alle peschiere.

Inoltre è possibile visitare mostre e il *Presepio Animato*

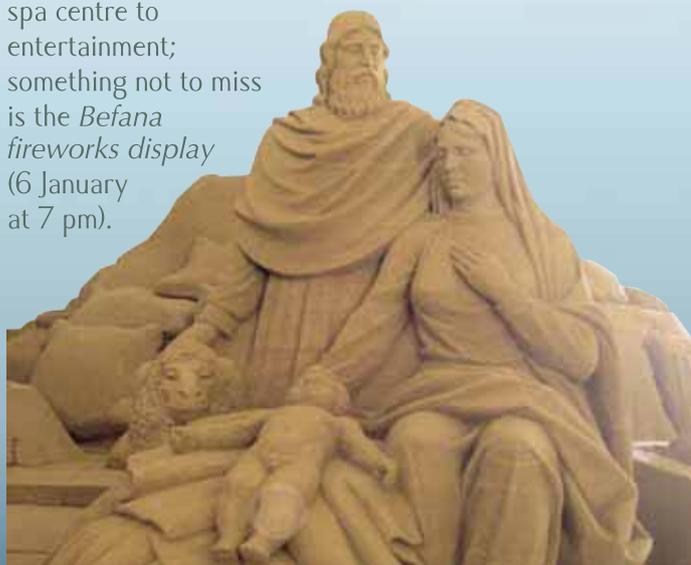


in Stile Montano presso la Chiesa di S. Giuseppe in Piazza G. Gazzarra a Marina di Ravenna e il *Presepe Artigianale in Stile Marino* presso la Chiesa di S. Lorenzo in Piazza G. Marradi a Casalborgonetti. Domenica 20 dicembre dalle ore 14.30 lungo Via Po a Porto Corsini ritorna la *Festa di Natale* per tutti i bambini con musica, animazione, caldarroste e vin brulè. A Lido di Classe, nella zona parcheggio di Via Da Verazzano-Via Cook, sabato 19 e domenica 20 dicembre *Aspettando Capodanno* è la festa degli auguri per tutti, attorno ad un grande falò con gastronomia e musica fin dal primo pomeriggio.

Anche Punta Marina Terme si anima per questa stagione invernale e propone interessanti opportunità: dalle occasioni di benessere del moderno Centro Termale all'intrattenimento; in particolare da non perdere i bellissimi *Fuochi d'artificio della Befana*, nella spiaggia libera di fronte a Via Sirti mercoledì 6 gennaio alle ore 19.



The Sea in Winter holds some pleasant surprises in the beach establishments, shops, bars and restaurants. The beaches of Ravenna offer the opportunity to enjoy the charm of the sea even in the winter months and a chance to celebrate Christmas and New Year in an unusual way. At Marina di Ravenna an event for everyone right on the sea shore: the *Nativity Scene of Sand* created by 6 international artists. At MarinaBay the *Beach Village* returns with the *Christmas Market on the beach* and *Skating rink* and many other attractions. Sport is not forgotten with the sailing regattas of the *XXVIII Winter Championship* of the Ravenna Yacht Club. In the centre of the town there will be exhibitions, shopping, markets and nativity scenes while at Porto Corsini and Lido di Classe there will be Christmas and New Year Festivities for all the children with music, entertainment and gastronomy. Punta Marina Terme has some interesting things to offer: from health and well-being at the modern spa centre to entertainment; something not to miss is the *Befana fireworks display* (6 January at 7 pm).



Programma

MARINA DI RAVENNA

- Dal 5 dicembre al 6 gennaio | Bagno MarinaBay | www.marinabay.it

IL VILLAGGIO DI NATALE

Il Mercatino di Natale sulla spiaggia

con oltre 20 artigiani che espongono prodotti davvero speciali

12-13 dicembre spettacolare mostra e gara di cani da slitta

Tutti i sabati e le domeniche, dalle 14.30 alle 16.30, laboratori per bambini

- Dal 6 dicembre al 17 gennaio

Zona di spiaggia libera adiacente la diga foranea Sud | Piazzale dei Marinai

Inaugurazione sabato 5 dicembre alle ore 15

Il Presepe di Sabbia

Autore: Ramirez, Montserrat, Radek, Slawa, Cuba e Capelli

A cura del Bagno Obelix in collaborazione con la Pro Loco

Dal 23 dicembre al 6 gennaio aperto tutti i giorni dalle 10 alle 18.30

Nel restante periodo apertura solo nel fine settimana con stessi orari.

Ingresso offerta libera.

- Dal 24 dicembre al 31 gennaio | orario: tutti i giorni 9-12 e 15-17

Chiesa di S. Giuseppe - Piazza Guido Gazzara | Marina di Ravenna

Presepio Animato Stile Montano

Autore: Nazzareno Papetti (AIAP), Vincenzo Bosi,

Cherubino Scotto di Settimo

- Nelle domeniche 6, 13, 20, 27 dicembre

Segui le Stelle

Percorso shopping nei negozi aperti segnalati con la Stella e degustazioni a tema.

- Dall'8 dicembre al 6 gennaio | Viale delle Nazioni, angolo Via Bernardini

Marina si racconta

Una mostra di oggetti particolari collezionati dagli abitanti, dai circoli e dalle attività sportive di Marina di Ravenna. A Cura della Pro Loco.

- Dal 15 novembre al 21 febbraio

Ravenna Yacht Club - Molo Dalmazia, in direzione Casalboretto

dalle ore 11

XXVIII Campionato d'Inverno di Marina di Ravenna

Dicembre: domenica 13 • sabato 26, *La Veleggiata di Santo Stefano*

Gennaio: domenica 10 • domenica 24 | Febbraio: domenica 7 • domenica 21

In collaborazione con il Circolo Velico Ravennate

www.ravennayachtclub.com

- Domenica 20 dicembre | Area Bacino pescherecci | ore 14.30

Natale... d'aMARE

Dal mare emergerà l'albero di Natale. Bancarelle e dolci.

- Tutte le domeniche di dicembre e gennaio

Dalle ore 13 alle ore 19 - Viale delle Nazioni/Bacino pescherecci

I Mercatini di Marina di Ravenna

- Mercoledì 6 gennaio | ore 10.30 | Bacino pescherecci (Bar Timone)

La Befana vien dal mare - Una calza per tutti i bimbi!

PUNTA MARINA TERME

- Mercoledì 6 gennaio | Spiaggia libera di fronte a via Sirti | ore 19

I fuochi d'artificio della Befana

Da gennaio a maggio 2010 ogni ultima domenica del mese

Viale dei Navigatori

Mercatino degli hobbisti

Ed inoltre: Allo Stabilimento BBK in Viale dei Navigatori: **Musica e divertimento.** Sabato 19 dicembre: *Ballando Ballando* 70 disco funky & history dance music, privee fabulous brasilian party. Giovedì 31 dicembre: *Gran Galà di Capodanno.*

CASALBORSETTI

- Dall'8 dicembre al 14 febbraio | orario: tutti i giorni 8 - 18

Chiesa di S. Lorenzo - Piazza Giovanni Marradi | Casalboretto

Presepe Artigianale Stile Marino

Autore: Rino Belletti (AIAP)

PORTO CORSINI

- Domenica 20 dicembre | Via Po | ore 14

Festa di Natale - Musica e animazione per i più piccoli. Caldarroste e vin brulé

LIDO DI CLASSE

- Sabato 19 e domenica 20 dicembre

Zona parcheggio angolo Via da Verazzano - Via Cook | dalle ore 14.30

Aspettando il Capodanno - Grande falò per riscaldare ed illuminare, musica, animazione, carne ai ferri e vin brulé

Elenco degli Stabilimenti Balneari aperti al mare:

- Marina Bay - Marina di Ravenna aperto dal 5 dicembre al 6 gennaio
- Susanna - Lido di Classe aperto il 5 e il 19 dicembre • Milano - Lido di Savio - aperto il 7 e il 28 dicembre
- Re di Denari - Punta Marina Terme aperto il 13 dicembre • Dera - Lido di Savio - aperto il 20 dicembre
- Merida - Punta Marina Terme aperto dal 20 al 28 dicembre
- Charlie - Marina di Ravenna aperto il 6 gennaio • Obelix - Marina di Ravenna aperto fino al 17 gennaio
- Jamaica - Lido di Classe aperto fino al 14 febbraio
- Mambo Café - Marina di Ravenna aperto fino a marzo
- Mirella - Punta Marina Terme aperto fino a marzo

MONUMENTI UNESCO INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST

Basilica di San Vitale | Via Fiandrini | Tel. 0544.541688
 feriale e festivo: 9.30 - 17/ week-days and weekend open: 9.30am - 5pm
 chiuso il 25 dicembre/closed on 25th December 1° gennaio 14.30 -17/1st January 2.30-5pm

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo | Via di Roma | Tel. 0544.541688
 feriale e festivo: 10 - 17/ week-days and weekend open: 10am - 5pm
 chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/closed on 25th December and 1st January

Battistero Neoniano o degli Ortodossi | Piazza Duomo | Tel. 0544.541688
 feriale e festivo: 10 - 17/ week-days and weekend open: 10am - 5pm
 chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/closed on 25th December and 1st January

il biglietto è solo cumulativo e comprende anche il Museo Arcivescovile
 /combined ticket

Intero/full admission € 8.50
 Ridotto/reduced admission € 7.50

le biglietterie chiudono 15 minuti prima dell'orario di chiusura
 ticket offices close 15 minutes before closing time

Cappella Arcivescovile | Piazza Arcivescovado | chiusa per restauro/closed

ticket offices close 15 minutes before closing time

Mausoleo di Galla Placidia | Via Fiandrini | Tel. 0544.541688
 feriale e festivo: 9.30 - 17/ week-days and weekend open: 9.30am - 5pm
 chiuso il 25 dicembre/closed on 25th December 1° gennaio 14.30 -17/1st January 2.30-5pm

Mausoleo di Teodorico | Via delle Industrie, 14 | Tel. 0544.684020 | Ingresso/admission € 3.00
 feriale e festivo: 8.30 - 16.30/ week-days and weekend open: 8.30am - 4.30pm
 chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/closed on 25th December and 1st January

Basilica di Sant'Apollinare in Classe | Via Romea Sud | Classe (Ra) | Tel. 0544.473569 |
 Ingresso/admission € 3.00

feriale: 8.30 - 19.30/week-days and Saturdays: 8.30am - 7.30pm | domenica: 13 - 19.30/Sunday: 1pm - 7.30pm
 chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/closed on 25th December and 1st January

nella mattinata si celebrano funzioni religiose/religious services are held during the mornings

Biglietti cumulativi/combined tickets

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico: € 6.00

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: € 8.00

le biglietterie chiudono 30 minuti prima dell'orario di chiusura
 ticket offices close 30 minutes before closing time

Battistero degli Ariani | Via degli Ariani | Ingresso gratuito/free admission
 feriale e festivo: 8.30 - 16.30/week-days and weekend open: 8.30am - 4.30pm
 chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/closed on 25th December and 1st January

MUSEI

MAR - Museo d'Arte della città e Pinacoteca Comunale - www.museocitta.ra.it

Via di Roma, 13 | Tel. 0544.482477

> **Pinacoteca Comunale** | Intero/full admission € 3.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

martedì, giovedì e venerdì: 9 - 13.30/15 - 18/Tuesday, Thursday and Friday: 9am - 1.30pm/3pm - 6pm

mercoledì e sabato: 9 - 13.30 /Wednesday and Saturday: 9am - 1.30pm

domenica: 15 - 18/Sunday: 3pm - 6pm | lunedì chiuso/closed on Monday

chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/closed on 25th December and 1st January

Museo Nazionale - www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it

Via Fiandrini | Tel. 0544.543724/543711 | Ingresso/admission € 4.00

feriale e festivo: 8.30 - 19.30 | chiusura biglietterie ore 19 | lunedì chiuso

week-days and weekend open: 8.30 a.m 7.30p.m | ticket office closes at 7pm | closed on Monday

chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/closed on 25th December and 1st January

Museo Arcivescovile

Piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

ingresso compreso nel biglietto cumulativo/admission included in the combined ticket

Temporaneamente chiuso per restauro/Closed for restoration

Domus dei Tappeti di Pietra - Sito Archeologico - www.ravennantica.it

Via Barbiana | ingresso dalla chiesa di Sant'Eufemia | Tel. 0544.32512

Intero/full admission € 3.50 - Ridotto/reduced admission € 2.50

da martedì a venerdì: 10 - 17/ from Tuesday to Friday: 10am - 5pm

sabato e domenica: 10 - 18/Saturday and Sunday: 10am - 6pm

Lunedì chiuso tranne festivi e prefestivi/Closed on Monday except holidays

chiuso il 25 dicembre/closed on 25th December 1° gennaio 14.30 -17/1st January 2.30-5pm

Complesso di San Nicolò - www.ravennantica.it

Via Rondinelli, 6 | Tel. 0544.213371

Santa Maria delle Croci

Via Guaccimanni | Tel. 0544.482017

Museo del Risorgimento presso la Biblioteca Classense - www.classense.ra.it

Via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482150/482112

dal martedì al venerdì: 15 - 18 / from Tuesday to Friday: 3pm - 6pm | sabato: 9.30 - 12.30 / Saturday: 9.30am - 12.30am
chiuso lunedì e festivi / closed on Monday and weekend

San Domenico - Urban Center

Via Cavour | Tel. 0544.212861

Piccolo Museo delle Bambole

Via M. Fantuzzi 4 | Tel. 331.2663331

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2.50

10 - 12.30/15-18, chiuso il lunedì e giovedì pomeriggio / open hours: 10.30am - 12.30am/3pm - 6pm, closed on Monday all day and Thursday afternoon

Casa delle Marionette - www.lacasadellemarionette.it

Vicolo Padenna 4/a | Tel. 0544.32056

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2.50

NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini" - www.natura.ra.it

Via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra) | Tel. 0544.529260

Intero/full admission € 2.50 - Ridotto/reduced admission € 1.50

Per informazioni sugli orari di apertura / for info about open hours: www.natura.ra.it

MONUMENTI e PUNTI di INTERESSE

Zona Archeologica di Classe

Via Marabina | Tel. 0544.67705 | **Ingresso/admission € 2.00 Ridotto/reduced admission € 1.00**

feriale: 9 - fino al tramonto / week-days: 9pm - until sunset | domenica: 9 - 14 / Sunday: 9am - 2pm

Palazzo di Teodorico

Via di Roma | Tel. 0544.34424

feriale e festivo: 8.30 - 13.30 / week-days and weekend open: 8.30am - 1.30pm

Zona Dantesca Tomba di Dante, Quadraro di Braccioforte

Via Dante Alighieri, 9 | Tel. 0544.33667

feriale e festivo: 10 - 16 / week-days and weekend open: 10am - 4pm

Basilica di San Francesco

Piazza San Francesco | Tel. 0544.33667

feriale: 7 - 12 e 15 - 18 / week-days: 7.30am - 12am and 3pm - 6pm

domenica: 7.45 - 12 e 15 - 18 / Sunday: 7.45am - 12am and 3pm - 6pm

Basilica di San Giovanni Evangelista

Via Carducci | Tel. 0544.212640

feriale: 7.30 - 12 e 15.30 - 18.30 / week-days: 7.30am - 12am and 3.30pm - 6.30pm

Duomo o Basilica Metropolitana

Piazza Duomo | Tel. 0544.30328

feriali e festivi 7.30 - 12 e 14.30 18 / week-days and weekend open: 7.30am - 12am e 2.30pm - 6pm

Parco della Pace (mosaici contemporanei)

Via Marzabotto/Via Marconi | Tel. 0544.482815 | **Ingresso gratuito/free admission**

dalle 8 al tramonto / 8am - until sunset

Rocca Brancaleone

Via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | **Ingresso gratuito/free admission**

8 - 17 / 8am - 5pm

Planetario

Viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534

Intero/full admission € 5.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

tutti i martedì 21 / on Tuesday: 9pm

Capanno Garibaldi

Via Baiona | Tel. 0544.212006 | **Ingresso gratuito/free admission**

Aperto su prenotazione per gruppi / open for groups by appointment




www.turismo.ravenna.it - turismo@comune.ra.it

I.A.T. RAVENNA - Via Salara, 8/12

Tel. +39 0544.35404 - 35755

Feriale: 8.30 - 18 Festivo: 10 - 16

Giorni festivi fino al 6 gennaio: 10 - 18

Natale e Capodanno: 14 - 18

tourist information
informations touristiques
informacion turistica
touristenauskunft



Regione Emilia-Romagna
informazione
accoglienza turistica

I.A.T. TEODORICO - Via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539

Feriale e festivo: 9.30 - 15.30

I.A.T. CLASSE Via Romea sud, 266

Tel. +39 0544.473661

Feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 14.30 - 17.30

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

Info: Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili
Via Camillo Morigia 8/a (RA)
Tel. 0544.482439 | Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

La Redazione di *Welcome to Ravenna* declina ogni responsabilità in merito a cambiamenti relativi a giorni ed orari di apertura.

NUMERI UTILI

TEMPO LIBERO

Mirabilandia

Tel. 0544.561156

Terme di Punta Marina Terme

Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI

Astoria Multisala: Tel. 0544.421026

Jolly.doc: Tel. 0544.471709 - 347.9156080

Giorno di chiusura mercoledì - feriale riposo

CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410

Teatro Alighieri: Via Mariani, 2 - Ravenna - Tel. 0544.249244

Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 - risponde un'ora prima dello spettacolo

TRASPORTI

Trenitalia Call Center: 892021

Punto Bus: Tel. 0544.689900

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI

Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria

e Pronto Soccorso Veterinario: Tel. 118

Guardia Medica: Tel. 800.244244

Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE

Polizia: Tel. 113

Carabinieri: Tel. 112

Vigili del fuoco: Tel. 115

Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

■ Zona a traffico limitato controllata dalle telecamere.

Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.



LEGENDA



DIREZIONE MARE



DIREZIONE AUTOSTRADA



IAT - INFORMAZIONI TURISTICHE



ANTICHE MURA



AREE VERDI E GIARDINI



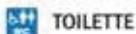
AREE PEDONALI



PARCHEGGI



PARCHEGGI AUTOBUS TURISTICHI



TOILETTE



PRONTO SOCCORSO



PORTE



AREE A TRAFFICO LIMITATO



AREA ATTREZZATA CAMPER



GARAGE PRIVATO



STAZIONE FERROVIARIA



POSTE ITALIANE



OSPEDALE

MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE DELL'UNESCO

1	BASILICA DI SAN VITALE	B2	5	CAPPELLA DI SANT'ANDREA	C4
2	MAUSOLEO DI GALLA PLACIDIA	C2	6	BASILICA DI SANT'APOLLINARE NUOVO	E4
3	BATTISTERO DEGLI ARIANI	D3	7	MAUSOLEO DI TEODORICO	F1
4	BATTISTERO DEGLI ORTODOSSI	C4	8	BASILICA DI SANT'APOLLINARE IN CLASSE	F6

BASILICHE E CHIESE

10	SANTA CROCE	C2	25	DUOMO	B4
11	SANTA MARIA MAGGIORE	C2	29	SAN FRANCESCO	D4
12	SANT'EUFEMIA	B3	34	SANT'AGATA MAGGIORE	D5
18	SAN GIOVANNI BATTISTA	D2	35	SAN GIOVANNI EVANGELISTA	E3
19	SPIRITO SANTO	D3	38	SANTA MARIA IN PORTO	E5
20	SANTA MARIA DEL SUFFRAGIO	C3			

ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

9	MUSEO NAZIONALE	B2	32	BIBLIOTECA CLASSESE MUSEO DEL RISORGIMENTO	C5
13	DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA	B3	33	COMPLESSO DI SAN NICOLÓ	C5
14	SAN DOMENICO - URBAN CENTER	C3	36	PALAZZO DI TEODORICO	E4
15	MERCATO COPERTO	C3	37	TEATRO RASI	E4
16	TORRE CIVICA - SALA D'ATTORRE	C3	39	MAR - MUSEO D'ARTE DELLA CITTA' LOGGETTA LOMBARDESCA	E5
17	CASA DELLE MARIONETTE	D3	40	PLANETARIO - GIARDINI PUBBLICI	F5
21	PIAZZA DEL POPOLO MUNICIPIO - PREFETTURA	C3	41	ROCCA BRANCALEONE	E1
22	TEATRO ALIGHIERI	D3	42	PARCO DI TEODORICO	F1
23	GIARDINO RASPONI	C3	43	ALMAGIÁ	F3
24	PICCOLO MUSEO DELLE BAMBOLE	C4	44	PALAZZO DELLE ARTI E DELLO SPORT "DE ANDRE"	F4
26	MUSEO ARCIVESCOVILE	B3	45	OSTELLO DELLA "GIOVENTU"	B6
27	BIBLIOTECA ORIANI	C4	46	FONTANA ARDEA PURPUREA	F5
28	MUSEO DANTESCO E TOMBA DI DANTE	D4	47	PARCO DELLA PACE	A4
30	PALAZZO DELLA PROVINCIA	C4	48	PARCO ARCHEOLOGICO DI CLASSE	F6
31	SANTA MARIA DELLE CROCI	D4	49	GIARDINI SPEYER	E3





RAVENNA

PATRIMONIO DELL'UMANITÀ



0 100 200 300m



Comune di Ravenna



FONDAZIONE DEL
MONTE

1473